

POZIVNA DOKUMENTACIJA

**Javni poziv za sofinanciranje stroškov digitalizacije prodajnih poti ter
predstavitvenih in trženjskih gradiv za promocijo na tujih trgih**
(kratica javnega poziva: JPTT2020-COVID19)

Vsebina:

- I. BESEDILO JAVNEGA POZIVA
- II. POJASNILA K JAVNEMU POZIVU
- III. NAVODILA ZA PRIPRAVO VLOGE
- IV. OBVEŠČANJE IN KOMUNICIRANJE V JAVNOSTI
- V. OBRAZCI IN DOKAZILA
- VI. VZOREC POGODBE O SOFINANCIRANJU

I. BESEDILO JAVNEGA POZIVA

Besedilo Javnega poziva za sofinanciranje stroškov digitalizacije prodajnih poti ter predstavitvenih in trženjskih gradiv za promocijo na tujih trgih (v nadaljevanju: javni poziv) je objavljeno na spletni strani SPIRIT Slovenija, javne agencije: <https://www.spiritslovenia.si/>.

II. POJASNILA K JAVNEMU POZIVU

II.1. Dokazovanje izpolnjevanja pogojev javnega poziva

SPIRIT Slovenija, javna agencija (v nadaljevanju: agencija) bo izpolnjevanje pogojev za kandidiranje preverjala na podlagi vloge prijavitelja, lahko jih bo pridobila iz uradnih evidenc, po potrebi zahteva dodatna pojasnila in dokazila s strani prijavitelja ter jih preverja še na druge načine.

Preverjanje izpolnjevanja pogojev za kandidiranje je možno tudi po sklenitvi pogodbe o sofinanciranju in po plačilu zahtevka za izplačilo.

V primeru, da se neizpolnjevanje pogojev ugotovi po podpisu pogodbe o sofinanciranju, agencija odstopi od pogodbe o sofinanciranju, pri čemer bo upravičenec dolžan vrniti že prejeta sredstva skupaj z zakonskimi zamudnimi obrestmi od dneva nakazila sredstev na njegov transakcijski račun do dneva vračila sredstev v proračun Republike Slovenije.

Izpolnjevanje **splošnih pogojev za kandidiranje** (točka 5.1. javnega poziva) se bo preverjalo na naslednji način:

Št.	Splošni pogoji za kandidiranje	Način preverjanja
1	Prijavitelj je mikro, malo ali srednje veliko podjetje s sedežem v Republiki Sloveniji, ki se kot pravna ali fizična oseba ukvarja z gospodarsko dejavnostjo in je organiziran kot gospodarska družba, samostojni podjetnik posameznik ali zadruga (v nadaljevanju MSP). Za opredelitev MSP in določitev velikosti se upošteva določila iz Priloge 1 Uredbe 651/2014/EU.	Obrazec 1: Prijavni obrazec Obrazec 2: Izjava prijavitelja o strinjanju s pozivnimi pogoji
2	Prijavitelj nima neporavnanih zapadlih finančnih obveznosti do Ministrstva za gospodarski razvoj in tehnologijo (v nadaljevanju: ministrstva), Slovenskega podjetniškega sklada in ostalih izvajalskih institucij ministrstva (Javna agencija Republike Slovenije za spodbujanje podjetništva, internacionalizacije, tujih investicij in tehnologije, Slovenski regionalno razvojni sklad) (v višini 50 evrov ali več na dan oddaje vloge) iz naslova pogodb o sofinanciranju iz naslova nepovratnih javnih sredstev, pri čemer ni pogoj, da bi bile le-te že ugotovljene s pravnomočnim izvršilnim naslovom. Pri povratnih sredstvih pa med prijaviteljem in ministrstvom oz. izvajalskimi institucijami ministrstva pri že sklenjenih pogodbah ne sme priti do hujših kršitev pogodbenih obveznosti iz naslova pogodbe o poravnavi dolga.	Obrazec 2: Izjava prijavitelja o strinjanju s pozivnimi pogoji
3	Prijavitelj nima neplačanih zapadlih finančnih obveznosti iz naslova obveznih dajatev in drugih denarnih nedavčnih obveznosti v skladu z zakonom, ki ureja finančno upravo, ki jih pobira davčni organ (v višini 50 evrov ali več na dan oddaje vloge) ter ne sme imeti nepredloženih obračunov davčnih odtegljajev za dohodek iz delovnega razmerja za obdobje zadnjega leta do dne oddaje vloge.	Obrazec 2: Izjava prijavitelja o strinjanju s pozivnimi pogoji
4	Prijavitelj je solventen (na dan oddaje vloge ni v stečajnem postopku, postopku likvidacije ali prisilnega prenehanja, z njegovimi posli iz drugih razlogov ne upravlja sodišče, ni opustil poslovne dejavnosti).	Obrazec 2: Izjava prijavitelja o strinjanju s pozivnimi pogoji

Št.	Splošni pogoji za kandidiranje	Način preverjanja
5	Prijavitelj ne prejema ali ni v postopku pridobivanja državnih pomoči za reševanje in prestrukturiranje podjetij v težavah po Zakonu o pomoči za reševanje in prestrukturiranje gospodarskih družb in zadrug v težavah (Uradni list RS, št. 5/17) in ni podjetje v težavah skladno z 18. točko 2. člena Uredbe 651/2014/EU.	Obrazec 2: Izjava prijavitelja o strinjanju s pozivnimi pogoji
6	Prijavitelj nima registrirane glavne dejavnosti in tudi vsebina sofinancirane operacije se ne sme nanašati na sledeče izključene sektorje: • ribištvo in akvakultura, kakor jih zajema Uredba (EU) št. 1379/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. decembra 2013 o skupni ureditvi trgov za ribiške proizvode in proizvode iz ribogojstva in o spremembi uredb Sveta (ES) št. 1184/2006 in (ES) 1224/2009 ter razveljavitvi Uredbe Sveta (ES) št. 104/2000; • primarno proizvodnjo kmetijskih proizvodov; • predelavo in trženje kmetijskih proizvodov, v primerih: - o kadar je znesek pomoči določen na podlagi cene oziroma količine takih proizvodov, ki so kupljeni od primarnih proizvajalcev, ali jih je na trg dalo zadevno podjetje; - o kadar je pomoč pogojena s tem, da se delno ali v celoti prenese na primarne proizvajalce.	Obrazec 1: Prijavni obrazec Obrazec 2: Izjava prijavitelja o strinjanju s pozivnimi pogoji Obrazec 5: Podatki o operaciji
7	Prijavitelj ni v postopku vračanja neupravičeno prejete državne pomoči, na osnovi odločbe Evropske komisije, ki je prejeto državno pomoč razglasila za nezakonito in nezdržljivo s skupnim trgov Skupnosti.	Obrazec 2: Izjava prijavitelja o strinjanju s pozivnimi pogoji
8	Med prijaviteljem in ministrstvom oz. izvajalskimi institucijami ministrstva (Slovenski podjetniški sklad, Javna agencija Republike Slovenije za spodbujanje podjetništva, internacionalizacije, tujih investicij in tehnologije, Slovenski regionalno razvojni sklad) niso bile pri že sklenjenih pogodbah o sofinanciranju ugotovljene hujše nepravilnosti pri porabi javnih sredstev in izpolnjevanju ključnih pogodbenih obveznosti, zaradi česar je ministrstvo oz. izvajalska institucija ministrstva odstopila od pogodbe o sofinanciranju, od odstopa od pogodbe pa na dan oddaje vloge še niso pretekla 3 leta.	Obrazec 2: Izjava prijavitelja o strinjanju s pozivnimi pogoji
9	Glede prijavitelja ni podana prepoved poslovanja v razmerju do ministrstva v obsegu, kot izhaja iz 35. člena Zakona o integriteti in preprečevanju korupcije (Ur. list RS, št. 69/11 – uradno prečiščeno besedilo).	Obrazec 2: Izjava prijavitelja o strinjanju s pozivnimi pogoji
10	Dejanski lastnik (i) prijavitelja v skladu z Zakonom o preprečevanju pranja denarja in financiranja terorizma (Uradni list RS, št. 68/16) ni(so) vpleten(i) v postopke pranja denarja in financiranja terorizma.	Obrazec 2: Izjava prijavitelja o strinjanju s pozivnimi pogoji
11	Prijavitelj za iste že povrnjene upravičene stroške in aktivnosti, ki so predmet sofinanciranja po tem javnem pozivu, ni in ne bo pridobil sredstev iz drugih javnih virov (sredstev evropskega, državnega ali lokalnega proračuna). Dvojno sofinanciranje istega upravičenega stroška je prepovedano. Če je dvojno uveljavljanje stroškov ali dvojno financiranje izdatkov namerno, se bo obravnavalo kot goljufija.	Obrazec 2: Izjava prijavitelja o strinjanju s pozivnimi pogoji

Izpolnjevanje **posebnih pogojev za prijavitelje** (točka 5.2. javnega poziva) se bo preverjalo na naslednji način:

Št.	Posebni pogoji za prijavitelje	Dokazila in način preverjanja
1	Prijavitelj je moral imeti na dan 1. 2. 2020 vsaj dve zaposleni osebi. Upoštevajo se osebe, ki so zaposlene za polni delovni čas in osebe, ki so zaposlene za krajši delovni čas, pri čemer velja, da se za potrebe tega javnega poziva upošteva kot zaposlena oseba tudi nosilec dejavnosti pri s.p., če je to njegova edina podlaga za zavarovanje (005) in družbenik ali delničar gospodarske družbe ter ustanovitelj zadruga – poslovdja, ki nima druge podlage za zavarovanje (zavarovani družbeniki – poslovdje na podlagi 16. člen ZPIZ-2).	Obrazec 1: Prijavni obrazec Obrazec 2: Izjava prijavitelja o strinjanju s pozivnimi pogoji
2	Prijavitelj se uvrsti v programsko območje Kohezijska regija vzhodna Slovenija oz. Kohezijska regija zahodna Slovenija na podlagi občine v kateri ima na dan oddaje vloge na ta javni poziv sedež. Sedež mora biti vpisan v Poslovni register Slovenije. Selitev sedeža po oddaji vloge je dovoljena le znotraj programskega območja. Selitev sedeža v drugo programsko območje po oddaji vloge ni dovoljena.	Obrazec 1: Prijavni obrazec Obrazec 2: Izjava prijavitelja o strinjanju s pozivnimi pogoji Preverjanje v bazi AJ PES (PRS) in www.stat.si/doc/reg/skte/kohezijske_%20statistic ne_obcine.xls . V primeru, da se bo programsko območje, ki bo navedeno v vlogi, razlikovalo od programskega območja, ki ga ugotovi agencija, se upošteva programsko območje, ki ga ugotovi agencija. Navedba napačnega programskega območja v vlogi ni razlog za neizbor vloge.
3	V okviru tega javnega poziva ima prijavitelj (upošteva se davčna številka prijavitelja) z agencijo sklenjeno največ eno pogodbo o sofinanciranju.	Obrazec 2: Izjava prijavitelja o strinjanju s pozivnimi pogoji Evidenca agencije Vse vloge, ki jih prijavitelj odda kasneje kot vlogo, na podlagi katere je sklenjena pogodba o sofinanciranju po tem javnem pozivu, ne zadostijo temu pogoju.
4	Prijavitelj ne more nastopati v vlogi zunanjega izvajalca drugim prijaviteljem na ta javni poziv.	Obrazec 2: Izjava prijavitelja o strinjanju s pozivnimi pogoji Evidenca agencije
5	Prijavitelj ne krši pravila omejitve višine pomoči, kar pomeni, da skupni znesek pomoči dodeljen enotnemu podjetju na podlagi pravila de minimis ne sme presežati 200.000,00 EUR v kateremkoli obdobju zadnjih treh poslovnih let (leto odobritve pomoči se upošteva v to obdobje). Omenjeni znesek se zniža na vrednost 100.000,00 EUR za enotna podjetja, ki delujejo v komercialnem cestnem tovornem prometu, ne sme pa se uporabljati za nabavo vozil za cestni prevoz tovora.	Obrazec 2: Izjava prijavitelja o strinjanju s pozivnimi pogoji Obrazec 4: Izjava prijavitelja o zaprosenih ali že prejetih de minimis pomočeh in drugih državnih pomočeh

Izpolnjevanje **pogojev za operacijo** (točka 5.3. javnega poziva) se bo preverjalo na naslednji način:

Št.	Pogoji za operacijo	Dokazila in način preverjanja
1	Operacijo po tem javnem pozivu predstavlja izvedba ene ali več aktivnosti, ki so navedene v tabeli iz 10. točke javnega poziva, s strani enega ali več zunanjih izvajalcev. Aktivnost/i se morajo nanašati na digitalizacijo prodajnih poti na tujih trgih in/ali predstavitvenih in trženjskih gradiv za promocijo na tujih trgih.	Obrazec 2: Izjava prijavitelja o strinjanju s pozivnimi pogoji Obrazec 5: Podatki o operaciji
2	Operacija mora biti skladna z namenom, ciljem in s predmetom javnega poziva.	Obrazec 2: Izjava prijavitelja o strinjanju s pozivnimi pogoji Obrazec 5: Podatki o operaciji
3	Operacija se pred 1. 2. 2020 ni pričela izvajati.	Obrazec 2: Izjava prijavitelja o strinjanju s pozivnimi pogoji

Št.	Pogoji za operacijo	Dokazila in način preverjanja
		Obrazec 5: Podatki o operaciji
4	Izbrani prijavitelj bo vodil posebno, ločeno knjigovodsko evidenco za operacijo.	Obrazec 2: Izjava prijavitelja o strinjanju s pozivnimi pogoji
5	Iz predložene finančne konstrukcije operacije je razvidno, da prijavitelj v celoti zagotovljena sredstva za zaprtje finančne konstrukcije operacije. Pri tem se poleg lastnih sredstev (lastna in krediti) upoštevajo tudi pričakovana sredstva iz naslova tega javnega poziva.	Obrazec 2: Izjava prijavitelja o strinjanju s pozivnimi pogoji Obrazec 6: Finančni načrt operacije
6	Iz predložene finančne konstrukcije operacije je razvidno, da so bile upoštevane omejitve iz 10. točke javnega poziva glede zneska in intenzivnosti pomoči.	Obrazec 2: Izjava prijavitelja o strinjanju s pozivnimi pogoji Obrazec 6: Finančni načrt operacije

Izpolnjevanje **pogojev za zunanjega izvajalca** (točka 5.4. javnega poziva) se bo preverjalo na naslednji način:

Št.	Pogoji za zunanjega izvajalca	Način preverjanja
1	Zunanji izvajalec mora biti registriran vsaj od 1. 6. 2018 dalje, kar je razvidno iz javno dostopnih virov podatkov (pogoj ne velja za zunanje izvajalce, ki bodo izvedli aktivnosti »d« in »g« iz 10. točke tega javnega poziva, če gre za direktno sodelovanje med upravičencem in lastnikom spletne strani, socialnih medijev)	Preverjanje v bazi AJ PES in/ali GVIN, drugih javno dostopnih bazah. V kolikor podatki v bazah ne bodo dosegljivi oz. bodo nepopolni ali neustrezni, jih bo moral prijavitelj na poziv agencije predložiti sam.
2	Pri izboru zunanjega izvajalca mora prijavitelj/upravičenec ravnati gospodarno in storitev pridobiti po tržni ceni.	Obrazec 2: Izjava prijavitelja o strinjanju s pozivnimi pogoji
3	Zunanji izvajalec lahko sodeluje z največ petimi upravičenci tega javnega poziva (upoštevajo se davčna številka zunanjega izvajalca; pogoj ne velja za zunanje izvajalce, ki bodo izvedli aktivnosti »d« in »g« iz 10. točke tega javnega poziva, če gre za direktno sodelovanje med upravičencem in lastnikom spletne strani, socialnih medijev).	Evidenca agencije
4	Zunanji izvajalec in prijavitelj nista povezani družbi po pravilih zakona, ki ureja gospodarske družbe. Pogoj velja tudi v času izvajanja operacije, če prijavitelj postane upravičenec na javnem pozivu.	Obrazec 2: Izjava prijavitelja o strinjanju s pozivnimi pogoji Preverjanje v bazi AJ PES in/ali GVIN Lahko tudi: poziv prijavitelju k obrazložitvi
5	Zakoniti zastopnik prijavitelja ali njegov družinski član ni udeležen kot poslovodja, član poslovodstva ali zakoniti zastopnik zunanjega izvajalca. Pogoj velja tudi v času izvajanja operacije, če prijavitelj postane upravičenec na javnem pozivu.	Obrazec 2: Izjava prijavitelja o strinjanju s pozivnimi pogoji Preverjanje v bazi AJ PES in/ali GVIN Lahko tudi: poziv prijavitelju k obrazložitvi
6	Zakoniti zastopnik prijavitelja ali njegov družinski član ni neposredno ali preko drugih pravnih oseb v več kot petindvajset odstotnem deležu udeležen pri ustanovitelskih pravicah, upravljanju ali kapitalu zunanjega izvajalca. Pogoj velja tudi v času izvajanja operacije, če prijavitelj postane upravičenec na javnem pozivu.	Obrazec 2: Izjava prijavitelja o strinjanju s pozivnimi pogoji Preverjanje v bazi AJ PES in/ali GVIN Lahko tudi: poziv prijavitelju k obrazložitvi
7	Strošek, ki izhaja iz sklenjenih podjemnih ali avtorskih pogodb, ki jih prijavitelj/upravičenec sklene s svojimi zaposlenimi, je neupravičen strošek.	Obrazec 2: Izjava prijavitelja o strinjanju s pozivnimi pogoji Lahko tudi: poziv prijavitelju k obrazložitvi

II.2. Shema in skladnost s pravili državnih pomoči

Prijavitelj za iste upravičene stroške ne sme uveljavljati dvojnega sofinanciranja.

Podjetje – upravičenec do državne pomoči mora upoštevati pravilo kumulacije državnih pomoči:

- v skladu s 5. členom Uredbe Komisije 1407/2013/EU se pomoč *de minimis* lahko kumulira s pomočjo *de minimis* do zgornje dovoljene meje (200.000,00 EUR oz. 100.000,00 EUR za podjetja, ki delujejo v komercialnem cestnem tovornem prometu), ne sme pa se kumulirati z državno

pomočjo v zvezi z istimi upravičenimi stroški, če bi se s takšno kumulacijo presegla največja intenzivnost pomoči ali znesek pomoči, določen za posebne okoliščine vsakega primera v Uredbi 651/2014/EU ali sklepu Komisije. Pomoč de minimis, ki ni dodeljena za določene upravičene stroške ali je navedenim stroškom ni mogoče pripisati, se lahko kumulira z drugo državno pomočjo, dodeljeno na podlagi Uredbe 651/2014/EU ali sklepa Komisije.

Skladno z Uredbo Komisije 1407/2013/EU se upošteva definicija enotnega podjetja, ki je navedena v 2. členu omenjene Uredbe. **Enotno podjetje** je definirano kot vsa podjetja, ki so med seboj najmanj v enem od naslednjih razmerij:

- eno podjetje ima večino glasovalnih pravic delničarjev ali družbenikov drugega podjetja,
- eno podjetje ima pravico imenovati ali odpoklicati večino članov upravnega, poslovnega ali nadzornega organa drugega podjetja,
- pogodba med podjetjema ali določba v njuni družbeni pogodbi ali statutu, daje pravico enemu podjetju, da izvršuje prevladujoč vpliv na drugo podjetje,
- eno podjetje, ki je delničar ali družbenik drugega podjetja, na podlagi dogovora, samo nadzoruje večino glasovalnih pravic delničarjev ali družbenikov navedenega podjetja,
- podjetja, ki so v katerem koli razmerju iz prejšnjih alinej preko enega ali več drugih podjetij, so prav tako »enotno« podjetje.

II.3. Zunanji izvajalec

Pri izvedbi operacije lahko sodeluje eden ali več zunanjih izvajalcev. Posamezno aktivnost lahko izvede eden ali več zunanjih izvajalcev. Vse sodelujoče zunanje izvajalce bo moral prijavitelj navesti v vlogi.

Pred oddajo vloge naj prijavitelj preveri ali v vlogi navedeni zunanji izvajalci izpolnjujejo določila javnega poziva iz točk 5.4. in 10 javnega poziva (pri zunanjem izvajalcu, v javno dostopnih bazah). V kolikor kateri od zunanjih izvajalcev ne bo izpolnjeval teh določil, bo vloga prijavitelja zavrnjena.

Za potrebe ugotavljanja kvote posameznega zunanjega izvajalca, bo agencija vzpostavila evidenco, iz katere bo razvidno, v katerih vlogah je naveden posamezni zunanji izvajalec in ali je bila vloga odobrena za sofinanciranje ali ne. V primeru, da se bo v postopku obravnave vloge ugotovilo, da je prijavitelj v vlogi navedel zunanjega izvajalca, ki je že zapolnil kvoto sodelovanj z upravičenci, se taka vloga zavrne. Agencija ne daje informacij o zasedenosti kvote zunanjih izvajalcev.

V primeru, da pride do zamenjave zunanjega izvajalca po sklenitvi pogodbe o sofinanciranju, je strošek tega zunanjega izvajalca neupravičen, če zunanji izvajalec ne izpolnjuje katerega od pogojev iz 5.4. ali 10. točke javnega poziva. Zamenjavo zunanjega izvajalca mora upravičenec utemeljiti in pridobiti odobritev agencije.

Pri izboru zunanjega izvajalca mora upravičenec ravnati gospodarno in storitev pridobiti po tržni ceni. Upravičenec bo moral v poročilu, ki ga bo predložil k e-zahtevku za izplačilo, navesti kako je pri izboru zunanjega izvajalca upošteval načelo gospodarnosti in pridobil storitev po tržni ceni ter navesti in predložiti dokazila o izboru zunanjega izvajalca (tri prejete ponudbe med seboj nepovezanih družb in dokumentacijo s katero izkaže preveritev tržnih cen; v primeru, da treh ponudb ni mogoče pridobiti, mora upravičenec navesti in predložiti dokumentacijo, s katero lahko izkaže, da je preveril tržne cene).

Z izbranim zunanjim izvajalcem bo moral upravičenec skleniti pogodbo ali drug pravno zavezujoč dokument, ki ne sme biti sklenjen/a pred 1. 2. 2020. Iz pogodbe oz. drugega pravno zavezujočega dokumenta mora biti razvidno tudi, na katero aktivnost iz 10. točke javnega poziva se nanaša in kakšna je višina stroška izvedbe te aktivnosti. Na zahtevo agencije bo moral upravičenec predložiti prevod dokumenta, v kolikor bo dokument napisan v tujem jeziku.

II.4. Upravičeni stroški, višina sofinanciranja, opis aktivnosti

Upravičeni stroški na javnem pozivu so stroški zunanjih izvajalcev za aktivnosti, ki so navedene v 10. točki javnega poziva.

Stroški in izdatki so upravičeni do povračila iz sredstev evropske kohezijske politike, če:

- so z operacijo neposredno povezani, potrebni za njeno izvajanje in so skladni z rezultati operacije,
- so dejansko nastali za storitve, ki so bile izvedene,
- so pripoznani v skladu s skrbnostjo dobrega gospodarja,
- nastanejo in so plačani v obdobju upravičenosti,
- temeljijo na verodostojnih knjigovodskih in drugih listinah in
- so v skladu z veljavnimi pravili EU in predpisi Republike Slovenije.

Upravičenci neporabljenih sredstev ene aktivnosti ne bodo mogli prenesti na drugo aktivnost. Upravičenci morajo paziti, da skupna vrednost sofinanciranja (vrednost zahtevka za izplačilo) ne bo nižja od 3.000,00 EUR, saj bo v nasprotnem primeru zahtevke za izplačilo zavrnjen.

Podrobnejši opis aktivnosti iz 10. točke javnega poziva in način dokazovanja izvedbe aktivnosti:

a) Vzpostavitev prodaje preko globalnih mednarodnih platform za spletno prodajo (kot npr. za Amazon, Wayfair,...)

Namenjeno: prijaviteljem, ki še ne prodajajo preko globalnih mednarodnih platform za spletno prodajo in tistim prijaviteljem, ki so že prisotni na določeni globalni mednarodni platformi za spletno prodajo, vendar želijo vzpostaviti prodajo še preko drugih globalnih mednarodnih platform za spletno prodajo

Kaj izvedba aktivnosti vključuje: analiza trga globalnih mednarodnih platform za spletno prodajo (npr.: analiza Amazon trga), priprava strategije prodaje preko globalnih mednarodnih platform za spletno prodajo, priprava in odprtje uporabniškega računa na izbrani globalni mednarodni platformi, priprava kataloga izdelkov in ponudbe v tujem jeziku, optimizacija uvrščenosti na platformi, svetovanje pri vzpostavitvi logistike, svetovanje pri spremljanju analitike prodaje na platformi, prevajanje

Dokazila o izvedbi aktivnosti: aktivna spletna povezava do prodajnih artiklov na izbrani globalni mednarodni platformi za spletno prodajo, izdelana analiza trga globalne mednarodne platforme za spletno prodajo, izdelana strategija prodaje preko globalnih mednarodnih platform za spletno prodajo

b) Izdelava video vsebin za nivo podjetja ali za nivo izdelkov/storitev podjetja v vsaj enem tujem jeziku, vključno s prevajanjem

Namen videa: za potrebe predstavitve/promocije prijavitelja in/ali izdelkov/storitev prijavitelja tujim kupcem/tuji poslovni javnosti

Vrste videov: promocijski video, predstaviteni video, produktni video, sejamski video, how to do video, animirani video, itd.

Kaj izvedba aktivnosti vključuje: priprava scenarija, predprodukcija, organizacija snemanja, snemanje, postprodukcija, montaža, izdelava grafik, snemanje morebitnih govorcev, glasbeni vložki, izdelava grafičnih animacij (2D, 3D), prevajanje

Dokazila o izvedbi aktivnosti: spletna povezava do objave videa na spletni strani upravičenca in splošno dostopni globalni platformi za objave video vsebin (npr. YouTube, Vimeo,...)

c) Izdelava digitalnih orodij za konfiguracijo rešitve izbranih izdelkov s strani potencialnega kupca (kot npr. oprema prostora, sestava naprave) v vsaj enem tujem jeziku, vključno s prevajanjem

Namen digitalnega orodja za konfiguracijo (konfigurator): omogočanje potencialnim tujim kupcem, da si po lastni zamisli sestavijo izbrani izdelek (nekaj primerov: konfigurator avtomobila, računalnika, vhodnih vrat), kar pripomore k hitrejši obdelavi naročil

Kaj izvedba aktivnosti vključuje: izdelava kataloga izdelkov v tujem jeziku, testna vzpostavitev konfiguratorja na enem ali nekaj izdelkih, instalacija v spletni portal upravičenca, vzpostavitev konfiguratorja za celotni katalog izdelkov upravičenca v tujem jeziku (z morebitno možnostjo oddaje naročila, z morebitnim prikazovanjem cene konfiguriranega izdelka), ureditev grafične podobe konfiguratorja, testiranje, objava konfiguratorja na spletni strani upravičenca / produktni strani upravičenca

Dokazilo o izvedbi aktivnosti: delujoč konfigurator na spletni strani upravičenca / produktni strani upravičenca v tujem jeziku

Nadgradnja ali optimizacija že vzpostavljenega konfiguratorja ni upravičen strošek.

- d) Uvrstitev podjetja in njegovih izdelkov/storitev na spletni strani mednarodnih virtualnih showroomov oziroma podjetniških imenikov z virtualnimi/digitalnimi vsebinami (kot npr.: Europages, VirtualExpo) (stroški paketov)

Kaj izvedba aktivnosti vključuje: nakup paketa za predstavitev na virtualnem showroomu oz. podjetniškem imeniku z virtualnimi/digitalnimi vsebinami

Dokazila o izvedbi aktivnosti: spletna povezava do spletne strani, iz katere je razvidno, da je upravičenec razstavljal na mednarodnem virtualnem showroomu oziroma je naveden v mednarodni podjetniški imenik z virtualnimi/digitalnimi vsebinami

- e) Optimizacija spletnih strani in digitalnih prodajnih kanalov, vzpostavitev sistemov merjenja učinkov digitalnih komunikacij in sistemov sledenja potencialnim strankam v okviru digitalnih prodajnih kanalov, vse namenjeno tujim kupcem/tuji poslovni javnosti

Zahteva: aktivnost je usmerjena v tuje kupce/tujo poslovno javnost

Dokazila o izvedbi aktivnosti: poročilo o merjenju učinkov optimizacije od začetka do zaključka izvajanja optimizacije (vključevati mora KPIje), poročilo o vzpostavitvi sistema merjenja učinkov digitalnih komunikacij in sistemov sledenja potencialnih strankam v okviru digitalnih prodajnih kanalov

- f) Izdelava predstavitvenih e-katalogov v vsaj treh tujih jezikih, vključno s prevajanjem

Kot e-katalog je mišljeno tudi: virtualni katalog, interaktivni katalog

Kaj izvedba aktivnosti vključuje: zasnova e-kataloga, priprava vsebin, lektoriranje, prevod, priprava fotografij, vključevanje animacij, videov v e-katalog, oblikovanje e-kataloga, delovanje e-kataloga na različnih medijih (računalnik, tablica, pametni telefon)

Dokazila o izvedbi aktivnosti: objavljen delujoč e-katalog na spletni strani upravičenca / produktni strani upravičenca v vsaj treh tujih jezikih. Prikaz e-kataloga omogočen tudi na tablici in pametnem telefonu

- g) Generiranje tujih leadov, to je visoko kakovostnih kontaktov potencialnih tujih kupcev in poslovnih partnerjev, preko udeležbe na virtualnem mednarodnem dogodku

Zahteva: virtualni dogodek poteka najmanj 8 ur, dogodek je organiziran v obliki on-line konference/foruma/poslovnega dogodka z vnaprej opredeljenim programom predstavitev, panelov, okroglih miz ter možnostjo individualnih kontaktov med udeleženci, dogodek je organiziran s strani tujih organizatorjev in ima zagotovljeno mednarodno udeležbo

Dokazila o izvedbi aktivnosti: število generiranih tujih leadov, dokazilo o plačilu kotizacije / prijavnine / paketa za udeležbo – upravičena je ena prijava na podjetje

II.5. E-zahtevki za izplačilo in poročanje

Podpis pogodbe o sofinanciranju po tem javnem pozivu še ne pomeni tudi predhodne odobritve sofinanciranja upravičenih stroškov, opredeljenih v vlogi. Upravičenost sofinanciranja bo agencija preverjala v okviru zahtevka za izplačilo, na način in z dinamiko, kot je opredeljeno v pogodbi o sofinanciranju, pri čemer bo agencija upoštevala veljavna Navodila organa upravljanja o upravičenih stroških za sredstva evropske kohezijske politike v programskem obdobju 2014-2020 in Priročnik za uporabo informacijskega sistema e-MA.

Upravičenec prek informacijskega sistema organa upravljanja »eMA« (<https://ema.arr.gov.si/ema-api/app/#/>) do roka, navedenega v pogodbi o sofinanciranju, posreduje:

- e-zahtevke za izplačilo,
- kopijo sklenjene pogodbe z zunanjim izvajalcem, naročilnice ali kopijo drugega pravno zavezujočega dokumenta (po potrebi tudi prevod dokumenta v slovenski jezik),
- dokumentacijo o izboru zunanjega izvajalca, skladno z II.3. poglavjem pozivne dokumentacije,
- v celoti izpolnjeno Poročilo o uspešnosti izvedbe operacije (Priloga 2 k pogodbi o sofinanciranju),
- dokazila o izvedbi aktivnosti skladno z II.4. poglavjem pozivne dokumentacije,
- kopija računa ali eRačuna zunanjega izvajalca. V primeru, da je bila listina plačana pred datumom izdaje listine, se predloži kopija listine, ki je bila podlaga za plačilo (naročilnica, predračun, avansni račun,...),
- dokazilo o plačilu (plačilo v gotovini, v obliki kompenzacije, assignacije, odstopa od terjatev se ne prizna),
- dokazila o samoobdavčitvi,
- dokazilo o vodenju posebne, ločene knjigovodske evidence za operacijo (evidentirani morajo biti vsi poslovni dogodki, ki se nanašajo na operacijo),
- dokazila o obveščanju in komuniciranju v javnosti, vezano na operacijo.

E-zahtevke za izplačilo avtomatično kreira informacijski sistem organa upravljanja »e-MA« na podlagi podatkov in dokumentov, ki jih v informacijski sistem »e-MA« vnese upravičenec. V informacijski sistem »e-MA« mora upravičenec vnesti vsa dokazila za dokazovanje upravičenosti uveljavljenih stroškov in ostalo zahtevano dokumentacijo. Dostop do informacijskega sistema »e-MA« je mogoč z veljavnim slovenskim digitalnim certifikatom, ki si ga mora upravičenec sam zagotoviti.

Upravičenec je dolžan hraniti vsa dokazila in dokumentacijo e-zahtevka za izplačilo in jih je dolžan predložiti agenciji na njen poziv. V primeru, da agencija ob pregledu dokumentacije, po izplačilu, ugotovi, da je bil e-zahtevke za izplačilo nepravilen oziroma v njem navedene količine/zneski nimajo podlage v dejanskih dokazilih, lahko zahteva vračilo neupravičeno izplačanih sredstev v celoti ali delno skupaj z zakonskimi zamudnimi obrestmi od dneva nakazila sredstev na njegov transakcijski račun do dneva vračila sredstev v proračun Republike Slovenije, glede na obliko in obseg ugotovljenih nepravilnosti.

Če bo dejanska vrednost e-zahtevka za izplačilo nižja od 3.000,00 EUR, bo e-zahtevke za izplačilo zavrnjen.

Ministrstvo za gospodarski razvoj in tehnologijo, ki pri javnem pozivu nastopa v vlogi posredniškega organa, bo sredstva nakazal upravičencu v višini potrjenega e-zahtevka za izplačilo.

II.6. Zahteve glede informiranja in obveščanja javnosti, ki jim morajo zadostiti upravičenci v skladu s 115. in 116. členom Uredbe 1303/2013/EU in navodili organa upravljanja

Upravičenci morajo zadostiti zahtevam glede informiranja in obveščanja javnosti skladno s 115. in 116. členom Uredbe 1303/2013/EU, veljavnimi Navodili organa upravljanja na področju komuniciranja vsebin na področju evropske kohezijske politike za programsko obdobje 2014-2020 (<http://www.eu-skladi.si/ekp/navodila>) in Priročnikom celostne grafične podobe evropske kohezijske politike 2014 – 2020 (<http://www.eu-skladi.si/portal/sl/aktualno/logotipi>).

II.7. Zahteve glede hranjenja dokumentacije in spremljanja ter evidentiranja

Upravičenec bo dolžan zagotavljati dostopnost in hrambo celotne originalne dokumentacije, vezane na operacijo in zagotavljati agenciji ministrstvu, organu upravljanja, organu za potrjevanje, revizijskemu organu ter drugim slovenskim in evropskim nadzornim in revizijskim organom vpogled v navedeno dokumentacijo za potrebe bodočih preverjanj skladno s pravili Evropske unije in zakonodaje Republike Slovenije še 10 (deset) let po njenem zaključku.

V skladu s 125. členom Uredbe 1303/2013/EU mora upravičenec voditi in spremljati porabo sredstev za operacijo računovodsko ločeno na posebnem stroškovnem mestu ali po ustrezni računovodski kodi za

vse transakcije v zvezi z operacijo, tako da je v vsakem trenutku zagotovljen pregled nad namensko porabo sredstev, ne glede na računovodska pravila Republike Slovenije.

II.8. Zahteve glede dostopnosti dokumentacije nadzornim organom

Upravičenec mora omogočiti tehnični, administrativni in finančni nadzor nad izvajanjem operacije, katere sofinanciranje temelji ali se izvaja na podlagi tega javnega poziva. Nadzor se izvaja s strani agencije, ministrstva, organa upravljanja, organa za potrjevanje, revizijskega organa ter drugih slovenskih in evropskih nadzornih in revizijskih organov (v nadaljevanju: nadzorni organi).

Upravičenec bo moral nadzornim organom predložiti vse dokumente, ki izkazujejo resničnost, pravilnost in skladnost upravičenih stroškov sofinancirane operacije. V primeru preverjanja na kraju samem bo upravičenec moral omogočil vpogled v računalniške programe, listine in postopke v zvezi z izvajanjem operacije ter rezultate operacije. Upravičenec bo o izvedbi preverjanja na kraju samem predhodno pisno obveščen, preverjanje na kraju samem pa se lahko opravi tudi brez predhodne najave. Upravičenec bo dolžan ukrepati skladno s priporočili iz končnih poročil nadzornih organov in redno obveščati agencijo o izvedenih ukrepih.

II.9. Zagotavljanje enakih možnosti in trajnostnega razvoja v skladu s 7. in 8. členom Uredbe 1303/2013/EU

Upravičenec bo moral zagotoviti spodbujanje enakih možnosti moških in žensk ter preprečiti vsakršno diskriminacijo, zlasti v zvezi z dostopnostjo za invalide, med osebami, ki so oziroma bodo vključene v izvajanje aktivnosti v okviru javnega poziva, v skladu z zakonodajo, ki pokriva področje zagotavljanja enakih možnosti in 7. členom Uredbe 1303/2013/EU.

Upravičenec bo moral rezultate operacije uresničevati v skladu z načelom trajnostnega razvoja in ob spodbujanju cilja Evropske unije o ohranjanju, varovanju in izboljšanju kakovosti okolja, ob upoštevanju načela onesnaževalec plača v skladu z 8. členom Uredbe 1303/2013/EU.

III. NAVODILA ZA PRIPRAVO POPOLNE VLOGE

Vloga moram biti pripravljena in oddana elektronsko prek uporabniškega računa »Moj SPIRIT«, dostopnem na spletnem portalu agencije (<https://www.spiritslovenia.si/racun/prijava>). Pri pripravi vloge je potrebno upoštevati določila javnega poziva in pozivne dokumentacije ter navodila v spletnem obrazcu za pripravo vloge prek uporabniškega računa »Moj SPIRIT«.

Oseba, ki bo v imenu prijavitelja izpolnila vlogo prek spletnega obrazca za pripravo vloge, mora imeti za to dejanje urejeno skrbništvo profila prijavitelja, kar uredi prek svojega uporabniškega računa »Moj SPIRIT«.

Ustrezno izpolnjeni obrazci, ki jih mora vsebovati popolna vloga, so:

- Podpisna stran
- Obrazec 1: Prijavni obrazec
- Obrazec 2: Izjava prijavitelja o strinjanju s pozivnimi pogoji
- Obrazec 3: Pooblastilo za pridobitev podatkov od Finančne uprave Republike Slovenije
- Obrazec 4: Izjava prijavitelja o zaprosenih ali že prejetih de minimis pomočeh in drugih državnih pomočeh
- Obrazec 5: Podatki o operaciji
- Obrazec 6: Finančni načrt operacije
- Obrazec 7: Oddaja vloge

Priloga, ki jo mora vsebovati popolna vloga:

- kopija pooblastila zakonitega/ih zastopnika/ov (množina velja v primeru kolektivnega zastopanja podjetja), iz katere je razvidno, da je oseba, ki je e-podpisala vlogo, pooblaščenca za to dejanje. To priložo se priloži le v primeru, če vlogo ne bo e-podpisal zakoniti zastopnik prijavitelja (original pooblastila mora hraniti prijavitelj).

Obrazci so ustrezno (popolno) izpolnjeni, ko so izpolnjena vsa obvezna vnosna polja.

Polja, ki jih je potrebno obvezno izpolniti, so označena z znakom *.

Polja, ki ne bodo izpolnjena, morajo biti označen z znakom /.

Maksimalno število sklopov v razdelku »Podatki o zunanjem izvajalcu in opis stanja aktivnosti« v Obrazcu 5 (Podatki o operaciji) je osem (8). En sklop vsebuje naslednja polja:

Aktivnost (navedite črko in naziv aktivnosti)	
Naziv zunanjega izvajalca	
Davčna številka zunanjega izvajalca	
Opišite storitev, ki jo bo / jo je izvedel zunanji izvajalec v okviru te aktivnosti (do 1000 znakov)	
Opišite stanje aktivnosti na dan 1. 2. 2020 in pričakovano stanje ob koncu operacije	
- Stanje na dan 1. 2. 2020 (do 1000 znakov)	
- Pričakovano stanje ob koncu operacije in kako naj bi to ublažilo posledice epidemije COVID-19 (do 1000 znakov)	

Vloga mora biti podpisana s strani tistega zakonitega zastopnika, ki lahko podjetje zastopa samostojno. Vlogo lahko podpiše tudi pooblaščen oseba, za katero prijavitelj k vlogi priloži kopijo pooblastila. Vlogo zakoniti zastopnik ali pooblaščen oseba podpiše z digitalnim potrdilom.

Ob zaključku vnosa podatkov v spletni obrazec za pripravo vloge se kreira PDF oblika vloge. PDF obliko vloge je potrebno podpisati z digitalnim potrdilom. V ta namen je v PDF obliki vloge označeno polje za podpisovanje vloge z digitalnim potrdilom, ostala polja na obrazcih, kjer je predviden podpis, so zato že pred-izpolnjena z zapisom »elektronsko podpisano«. Elektronsko poslovanje in elektronski podpis ureja Zakon o elektronskem poslovanju in elektronskem podpisu (Uradni list RS, št. 98/04 – uradno prečiščeno besedilo, 61/06 – ZEPT in 46/14).

Vloga mora biti pripravljena v slovenskem jeziku.

Obrazec 7 (Oddaja vloge), ki ga vsebuje vloga, se kreira le za potrebe agencije. Vlogo je potrebno oddati le elektronsko prek uporabniškega računa »Moj SPIRIT« (v fizični obliki se vloge ne oddaja).

IV. OBVEŠČANJE IN KOMUNICIRANJE V JAVNOSTI

Upravičenci so dolžni zagotoviti informiranje in komuniciranje v javnosti o operaciji skladno s členoma 115. in 116. Uredbe 1303/2013/EU.

Obvezno je potrebno upoštevati Navodila organa upravljanja na področju komuniciranja vsebin kohezijske politike v programskem obdobju 2014–2020, ki so objavljena na spletni strani <http://www.eu-skladi.si/sl/ekp/navodila>. Navodila natančno opisujejo naloge upravičencev in ostalih deležnikov, vključenih v izvajanje evropske kohezijske politike, tehnične značilnosti izvajanja ukrepov obveščanja javnosti ter informacije o označevanju informacijskega in komunikacijskega gradiva.

Poleg Navodil je potrebno upoštevati tudi Priročnik celostne grafične podobe evropskih strukturnih in investicijskih skladov za programsko obdobje 2014–2020, ki je objavljen na spletni strani: <http://www.eu-skladi.si/portal/sl/aktualno/logotipi>.

V kolikor upravičenec objavlja informacije o operaciji javno, je poleg logotipa upravičenca in logotipa Evropskega sklada za regionalni razvoj potrebno uporabiti tudi logotipa agencije in posredniškega organa ter navesti, da naložbo sofinancirata Republika Slovenija in Evropska unija iz Evropskega sklada za regionalni razvoj.

Primer označitve Evropskega sklada za regionalni razvoj:

LOGOTIP UPRAVIČENC A	LOGOTIP POSREDNIŠKEGA ORGANA	LOGOTIP AGENCIJE	SIMBOL ESRR SKLADA
<i>Logotip upravičenca</i>	 REPUBLIKA SLOVENIJA MINISTRSTVO ZA GOSPODARSKI RAZVOJ IN TEHNOLOGIJO		 EVROPSKA UNIJA EVROPSKI SKLAD ZA REGIONALNI RAZVOJ

Simboli in različne oblike logotipov so dostopni na spletni strani EU-skladi: <http://www.eu-skladi.si/sl/aktualno/logotipi> in pri skrbniku pogodbe o sofinanciranju.

V. OBRAZCI IN DOKAZILA

Podpisna stran

Obrazec 1: Prijavni obrazec

Obrazec 2: Izjava prijavitelja o strinjanju s pozivnimi pogoji

Obrazec 3: Pooblastilo za pridobitev podatkov od Finančne uprave Republike Slovenije

Obrazec 4: Izjava prijavitelja o zaprosenih ali že prejetih de minimis pomočeh in drugih državnih pomočeh

Obrazec 5: Podatki o operaciji

Obrazec 6: Finančni načrt operacije

Obrazec 7: Oddaja vloge

(Podpisna stran)

Spoštovani,

V spletnem portalu SPIRIT Slovenija ste izpolnili obrazec za pripravo elektronske vloge na Javni poziv za sofinanciranje stroškov digitalizacije prodajnih poti ter predstavitvenih in trženjskih gradiv za promocijo na tujih trgih in s tem ustvarili elektronsko obliko vloge v formatu PDF.

Elektronska oblika vloge v formatu PDF vam je na voljo v spletnem portalu SPIRIT Slovenija, dostopnem na tej povezavi [URL do el vloge PDF](#).

Za podpis in oddajo elektronske vloge sledite navodilom v spletnem portalu SPIRIT Slovenija.

Vlogo mora podpisati zakoniti zastopnik, ki ste ga navedli v vlogi. V kolikor ste v vlogi navedli, da bo vlogo podpisala pooblaščen oseba, mora vlogo podpisati ta oseba. Za podpis vloge je potrebno digitalno potrdilo.

Ob oddaji vloge se v sistemu zabeleži datum in čas oddaje vloge. S tem je postopek oddaje vloge zaključen. Agencija bo vlogo obravnavala skladno s 6. in 12. točko javnega poziva.

Lep pozdrav,

SPIRIT Slovenija, javna agencija
Verovškova ulica 60, 1000 Ljubljana
T: 01 589 18 70
e: info@spiritslovenia.si

Javni poziv za sofinanciranje stroškov digitalizacije prodajnih poti ter predstavitvenih in trženjskih gradiv za promocijo na tujih trgih

Naziv prijavitelja*:

Naslov prijavitelja*:

Elektronska vloga je bila zaključena*:

Zgoščevalna oznaka elektronskega obrazca*:

E-PODPIS ZAKONITEGA ZASTOPNIKA PRIJAVITELJA oz. POOBLAŠČENE
OSEBE:

E-podpis

Obrazec 1: Prijavni obrazec

Javni poziv za sofinanciranje stroškov digitalizacije prodajnih poti ter predstavitev in trženjskih gradiv za promocijo na tujih trgih

Podatki o prijavitelju	
Naziv prijavitelja*	
Naslov*	
Poštna številka in kraj*	
Občina*	
Kohezijska regija*	
Davčna številka*	
Matična številka*	
Naziv banke, pri kateri je odprt transakcijski račun*	
Številka transakcijskega računa (navedite en TRR)*	
Število zaposlenih v podjetju na dan 1. 2. 2020*	
Glavna dejavnost (SKD 2008)*	
Splete strani prijavitelja in/ali izdelka/storitve prijavitelja (izpolnite v kolikor imate spletno stran)*	
Velikost podjetja: (glede na Prilogo I Uredbe 651/2014/EU) (ustrezno označite)*	☐ Mikro podjetje ☐ Malo podjetje ☐ Srednje veliko podjetje
V kolikor ste katerega od podatkov v vlogi označili kot poslovna skrivnost, pojasnite, zakaj ta podatek ne sme biti dostopen javnosti kot informacija javnega značaja (do 1000 znakov)	

Zakoniti zastopnik*		Kontaktna oseba (ta oseba bo vpisana v pogodbo o sofinanciranju kot skrbnik pogodbe, v kolikor bo vloga izbrana za sofinanciranje)*	
Ime in priimek*		Ime in priimek*	
Funkcija*		Funkcija*	
Telefonska številka*		Telefonska številka*	
Elektronska pošta*		Elektronska pošta*	

Kraj, datum*		Ime in priimek zakonitega zastopnika*
		Podpis*
		elektronsko podpisano

Obrazec 2: Izjava prijavitelja o strinjanju s pozivnimi pogoji

Javni poziv za sofinanciranje stroškov digitalizacije prodajnih poti ter predstavitenih in trženjskih gradiv za promocijo na tujih trgih

ZAKONITI ZASTOPNIK (vpišite ime in priimek zakonitega zastopnika)*	
PRIJAVITELJA (vpišite naziv podjetja)*	

Pod kazensko in materialno pravno odgovornostjo izjavljam, da:

- smo se seznanili in se strinjamo ter sprejemamo vse pogoje in druga določila, ki so navedeni v Javnem pozivu za sofinanciranje stroškov digitalizacije prodajnih poti ter predstavitenih in trženjskih gradiv za promocijo na tujih trgih (v nadaljevanju: javni poziv) in pripadajoči pozivni dokumentaciji,
- smo prebrali vzorec pogodbe, ki je sestavni del pozivne dokumentacije, se z vsebino vzorca pogodbe strinjamo in jo sprejemamo,
- v primeru uspešne kandidature na javnem pozivu se strinjamo z objavo na seznamu upravičencev, ki bo obsegala navedbo upravičenca, naziv operacije, aktivnosti, ki bodo predmet sofinanciranja, navedbo programskega območja in znesek javnih virov financiranja operacije,
- vse kopije, ki so priložene k vlogi, ustrezajo originalom,
- so vse navedbe, ki so podane v tej vlogi, resnične in ustrezajo dejanskemu stanju,
- jamčimo, da so bili vsi vpisani osebni podatki v vlogi navedenih posameznikov in njihove privolitve pridobljeni in posredovani zakonito,
- smo mikro, malo ali srednje veliko podjetje s sedežem v Republiki Sloveniji, ki se kot pravna ali fizična oseba ukvarjamo z gospodarsko dejavnostjo in smo organizirani kot gospodarska družba ali samostojni podjetnik v skladu z ZGD-1 ali kot zadruga v skladu z ZZad,
- ustrezamo definiciji mikro, malega ali srednje velikega podjetja v skladu s Prilogo I Uredbe 651/2014/EU,
- nimamo neporavnanih zapadlih finančnih obveznosti do Ministrstva za gospodarski razvoj in tehnologijo (v nadaljevanju: ministrstvo), Slovenskega podjetniškega sklada in ostalih izvajalskih institucij ministrstva (Javna agencija Republike Slovenije za spodbujanje podjetništva, internacionalizacije, tujih investicij in tehnologije (v nadaljevanju: agencija), Slovenski regionalni razvojni sklad) (v višini 50 eurov ali več na dan oddaje vloge) iz naslova pogodb o sofinanciranju iz naslova nepovratnih javnih sredstev, pri čemer ni pogoj, da bi bile le-te že ugotovljene s pravnomočnim izvršilnim naslovom. Pri povratnih sredstvih pa med prijaviteljem in ministrstvom oz. izvajalskimi institucijami ministrstva pri že sklenjenih pogodbah ne sme priti do hujših kršitev pogodbenih obveznosti iz naslova pogodbe o poravnavi dolga,
- nimamo neplačanih zapadlih finančnih obveznosti iz naslova obveznih dajatev in drugih denarnih nedavčnih obveznosti v skladu z zakonom, ki ureja finančno upravo, ki jih pobira davčni organ (v višini 50 eurov ali več na dan oddaje vloge) ter nimamo nepredloženih obračunov davčnih odtegljajev za dohodke iz delovnega razmerja za obdobje zadnjega leta do dne oddaje vloge,
- smo solventni (na dan oddaje vloge nismo v stečajnem postopku, postopku likvidacije ali prisilnega prenehanja, z našimi posli iz drugih razlogov ne upravlja sodišče, nismo opustil poslovne dejavnosti),
- ne prejemamo ali nismo v postopku pridobivanja državnih pomoči za reševanje in prestrukturiranje podjetij v težavah po Zakonu o pomoči za reševanje in prestrukturiranje gospodarskih družb in zadrug v težavah (Uradni list RS, št. 5/17) in nismo podjetje v težavah skladno z 18. točko 2. člena Uredbe 651/2014/EU,
- nimamo registrirane glavne dejavnosti in tudi vsebina sofinancirane operacije se ne nanaša na sledeče izključene sektorje:
 - ribištvo in akvakultura, kakor jih zajema Uredba (EU) št. 1379/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. decembra 2013 o skupni ureditvi trgov za ribiške proizvode in proizvode iz ribogojstva in o spremembi uredb Sveta (ES) št. 1184/2006 in (ES) 1224/2009 ter razveljavitvi Uredbe Sveta (ES) št. 104/2000;
 - primarno proizvodnjo kmetijskih proizvodov;
 - predelavo in trženje kmetijskih proizvodov, v primerih:
 - kadar je znesek pomoči določen na podlagi cene oziroma količine takih proizvodov, ki so kupljeni od primarnih proizvajalcev, ali jih je na trg dalo zadevno podjetje,

- kadar je pomoč pogojena s tem, da se delno ali v celoti prenese na primarne proizvajalce,
- nismo v postopku vračanja neupravičeno prejete državne pomoči, na osnovi odločbe Evropske komisije, ki je prejeto državno pomoč razglasila za nezakonito in nezdružljivo s skupnim trgom Skupnosti,
- med nami in ministrstvom oz. izvajalskimi institucijami ministrstva (Slovenski podjetniški sklad, Javna agencija Republike Slovenije za spodbujanje podjetništva, internacionalizacije, tujih investicij in tehnologije, Slovenski regionalno razvojni sklad) niso bile pri že sklenjenih pogodbah o sofinanciranju ugotovljene hujše nepravilnosti pri porabi javnih sredstev in izpolnjevanju ključnih pogodbenih obveznosti, zaradi česar je ministrstvo oz. izvajalska institucija ministrstva odstopila od pogodbe o sofinanciranju, od odstopa od pogodbe pa na dan oddaje vloge še niso pretekla 3 leta,
- ne bomo kršili pravila omejitve višine pomoči, kar pomeni, da skupni znesek pomoči dodeljen enotnemu podjetju na podlagi pravila de minimis ne sme presegati 200.000,00 EUR v kateremkoli obdobju zadnjih treh poslovnih let (leto odobritve pomoči se upošteva v to obdobje). Omenjeni znesek se zniža na vrednost 100.000,00 EUR za enotna podjetja, ki delujejo v komercialnem cestnem tovornem prometu, ne sme pa se uporabljati za nabavo vozil za cestni prevoz tovora,
- za nas ni podana prepoved poslovanja v razmerju do ministrstva v obsegu, kot izhaja iz 35. člena Zakona o integriteti in preprečevanju korupcije (Ur. list RS, št. 69/11 – uradno prečiščeno besedilo),
- naš(i) dejanski lastnik(i) v skladu z Zakonom o preprečevanju pranja denarja in financiranja terorizma (Uradni list RS, št. 68/16) ni(so) vpleten(i) v postopke pranja denarja in financiranja terorizma,
- za iste že povrnjene upravičene stroške in aktivnosti, ki so predmet sofinanciranja po tem javnem pozivu, nismo in ne bomo pridobili sredstev iz drugih javnih virov (sredstev evropskega, državnega ali lokalnega proračuna) (prepoved dvojnega sofinanciranja),
- se zavedamo, da je dvojno sofinanciranje istega upravičenega stroška prepovedano. Zavedamo se tudi, da če bo dvojno uveljavljanje stroškov in dvojno financiranje izdatkov namerno, bo to obravnavano kot goljufija,
- v primeru uveljavljanja nižje stopnje pomoči in/ali zneska pomoči posamezne aktivnosti, kot določeno v 10. točki javnega poziva, bomo upoštevali pravilo kumulacije pomoči,
- smo imeli na dan 1. 2. 2020 zaposleni vsaj dve osebi,
- smo seznanjeni z dejstvom, da se bomo uvrstili v programsko območje na podlagi občine v kateri imamo na dan oddaje vloge sedež in da bomo ohranili sedež v tem programskem območju,
- smo seznanjeni, da lahko na podlagi javnega poziva z agencijo sklenemo le eno pogodbo o sofinanciranju,
- ne bomo, v primeru odobritve naše vloge na javnem pozivu, nastopali kot zunanji izvajalec pri operaciji drugih prijaviteljev na javni poziv,
- operacija se pred 1. 2. 2020 ni pričela izvajati,
- bomo vodili in spremljali porabo sredstev za operacijo računovodsko ločeno na posebnem stroškovnem mestu ali po ustrezni računovodski kodi za vse transakcije v zvezi z operacijo,
- bomo zagotovili zaprtje finančne konstrukcije operacije,
- pri izboru zunanjega/ih izvajalca/ev smo/bomo ravnali gospodarno in smo/bomo storitev pridobili po tržni ceni,
- z zunanjim izvajalcem, ki ga navajamo v vlogi, nismo povezana družba po pravilih zakona, ki ureja gospodarske družbe,
- zakoniti zastopnik našega podjetja ali njegov družinski član ni udeležen kot poslovodja, član poslovodstva ali zakoniti zastopnik zunanjega izvajalca, ki ga navajamo v vlogi,
- zakoniti zastopnik našega podjetja ali njegov družinski član ni neposredno ali preko drugih pravnih oseb v več kot petindvajset odstotnem deležu udeležen pri ustanovitelskih pravicah, upravljanju ali kapitalu zunanjega izvajalca, ki ga navajamo v vlogi,
- na podlagi podjemnih ali avtorskih pogodb ne bodo kot zunanji izvajalec na operaciji sodelovale zaposlene osebe v našem podjetju,
- se zavedamo, da smo odgovorni za doseganje cilja in kazalnika operacije,
- bomo v primeru informiranja in obveščanja javnosti v kakršnikoli komunikacijski obliki, o izvedbi operacije transparentno navajali, da je operacija sofinancirana s strani Evropske unije in sicer iz Evropskega sklada za regionalni razvoj,
- je bila elektronska vloga pripravljena in oddana izključno z uporabo elektronskih orodij SPIRIT Slovenija, javne agencije, dosegljivih na www.spiritslovenia.si,

- elektronska vloga vsebuje elektronsko obliko pooblastila za podpisovanje elektronske vloge, če bo elektronsko vlogo e-podpisala pooblaščenca oseba,
- smo elektronsko vlogo v sistemu zaključili in pridobili PDF dokument elektronske vloge,
- smo preverili, da PDF dokument elektronske vloge vključuje vso elektronsko priloženo dokumentacijo,
- v vsebino PDF dokumenta elektronske vloge nismo posegali, tako da bosta vsebini PDF dokumenta in oddane elektronske vloge, ki bo digitalno podpisana, enaki,
- dovoljujem elektronsko obdelavo podatkov predloženih v elektronski vlogi.

Kraj, datum*		Ime in priimek zakonitega zastopnika*
		Podpis*
		elektronsko podpisano

Obrazec 3: Pooblastilo za pridobitev podatkov od Finančne uprave Republike Slovenije

Javni poziv za sofinanciranje stroškov digitalizacije prodajnih poti ter predstavitev in trženjskih gradiv za promocijo na tujih trgih

NAZIV PRIJAVITELJA (vpišite naziv podjetja)*	
ZAKONITI ZASTOPNIK PRIJAVITELJA (vpišite ime in priimek zakonitega zastopnika)*	
DAVČNA ŠTEVILKA*	
MATIČNA ŠTEVILKA*	

Kot prijavitelj na Javni poziv za sofinanciranje stroškov digitalizacije prodajnih poti ter predstavitev in trženjskih gradiv za promocijo na tujih trgih

POOBLAŠČAM

Javno agencijo Republike Slovenije za spodbujanje podjetništva, internacionalizacije, tujih investicij in tehnologije, kot razpisovalca Javnega poziva za sofinanciranje stroškov digitalizacije prodajnih poti ter predstavitev in trženjskih gradiv za promocijo na tujih trgih (v nadaljevanju: javni poziv), da pri Finančni upravi Republike Slovenije pridobi potrdilo oz. preveri naslednje podatke:

- da na dan oddaje vloge nimamo neplačanih zapadlih finančnih obveznosti iz naslova obveznih dajatev in drugih denarnih nedavčnih obveznosti v skladu z zakonom, ki ureja finančno upravo, ki jih pobira davčni organ (v višini 50 eurov ali več),
- da smo v obdobju zadnjega leta do dne oddaje vloge na javni poziv predložili vse obračune davčnih odtegljajev za dohodke iz delovnega razmerja.

Kraj, datum*	Ime in priimek zakonitega zastopnika*	
		Podpis*
		elektronsko podpisano

Obrazec 4: Izjava prijavitelja o zaprosenih ali že prejetih de minimis pomočeh in drugih državnih pomočeh

Javni poziv za sofinanciranje stroškov digitalizacije prodajnih poti ter predstavitev in trženjskih gradiv za promocijo na tujih trgih

NAZIV PRIJAVITELJA
(vpišite naziv podjetja)*

De minimis in druge državne pomoči	
1. Je podjetje v tekočem in predhodnih dveh (2) poslovnih letih prejelo ali zaprosilo za podporo de minimis?*	☐ DA ☐ NE
2. Skupna višina sredstev, ki jih je prijavitelj prejel ali zanj zaprosil kot de minimis pomoč v tekočem in predhodnih dveh letih ¹ *	
3. Je podjetje za ISTE upravičene stroške in aktivnosti, ki so predmet sofinanciranja po tem javnem pozivu, pridobil sredstva iz drugih javnih virov?*	☐ DA ☐ NE
4. Če je podjetje za ISTE upravičene stroške in aktivnosti, ki so predmet sofinanciranja po tem javnem pozivu, pridobil sredstva iz drugih javnih virov, vpišite* - Naziv sheme državne pomoči/sheme »de minimis« pomoči po kateri ste pomoč prejeli, - Naziv dodeljevalca pomoči, - Datum prejema sredstev.	

5. Zaprošena ali prejeta sredstva de minimis pomoči (izpolnite, če ste v točki 1 označili »DA«. Seštevek zneskov se mora ujemati z zneskom v točki 2) (po potrebi dodajte vrstice)*					
Leto 2020		Leto 2019		Leto 2018	
Višina v €	Dajalec	Višina v €	Dajalec	Višina v €	Dajalec

6. Pri našem podjetju gre za primer (obvezno ustrezno označite)*	Pripojenega podjetja*	☐ DA ☐ NE
	Delitve podjetja*	☐ DA ☐ NE

7. Ima podjetje (prijavitelj) povezana podjetja?*	☐ DA ☐ NE	
8. Podjetje je v enotno podjetje povezano z naslednjimi podjetji (definicija enotnega podjetja je navedena v II.2. poglavju pozivne dokumentacije. Izpolnite, če ste v točki 7 označili »DA«)(po potrebi dodajte vrstice)	Naziv podjetja	Matična številka

¹ Znesek že prejetih (ali zaprosenih) de minimis pomoči in drugih že prejetih (ali zaprosenih) državnih pomoči se bo lahko preverjal v centralni evidenci de minimis pomoči Ministrstva RS za finance.

Seznanjeni smo, da finančna spodbuda po tem javnem pozivu pomeni obliko državne pomoči ter bomo SPIRIT Slovenija, javno agencijo sprotno obveščali o morebitnih dodeljenih sredstvih iz naslova državne pomoči.

Kraj, datum*		Ime in priimek zakonitega zastopnika*
		Podpis*
		elektronsko podpisano

Obrazec 5: Podatki o operaciji

Javni poziv za sofinanciranje stroškov digitalizacije prodajnih poti ter predstavitev in trženjskih gradiv za promocijo na tujih trgih

NAZIV PRIJAVITELJA (vpišite naziv podjetja)*	
--	--

Podatki o operaciji	
Naziv operacije (do 100 znakov)*	
Kratika operacije (do 20 znakov)*	JPTT20-COVID19 -
Predviden datum začetka izvajanja operacije (od 1. 2. 2020 dalje)*	
Predviden datum zaključka izvajanja operacije (max do 30. 10. 2020)*	
Aktivnosti, izvedene v okviru operacije (izberete lahko eno ali več aktivnosti)*	☐ a) Vzpostavitev prodaje preko globalnih mednarodnih platform za spletno prodajo
	☐ b) Izdelava video vsebin za nivo podjetja ali za nivo izdelkov/storitev podjetja v vsaj enem tujem jeziku, vključno s prevajanjem
	☐ c) Izdelava digitalnih orodij za konfiguracijo rešitve izbranih izdelkov s strani potencialnega kupca v vsaj enem tujem jeziku, vključno s prevajanjem
	☐ d) Uvrstitev podjetja in njegovih izdelkov/storitev na spletne strani mednarodnih virtualnih showroomov oziroma podjetniških imenikov z virtualnimi/digitalnimi vsebinami
	☐ e) Optimizacija spletnih strani in digitalnih prodajnih kanalov, vzpostavitev sistemov merjenja učinkov digitalnih komunikacij in sistemov sledenja potencialnim strankam v okviru digitalnih prodajnih kanalov, vse namenjeno tujim kupcem/tuji poslovni javnosti
	☐ f) Izdelava predstavitev e-katalogov v vsaj treh tujih jezikih, vključno s prevajanjem
	☐ g) Generiranje tujih leadov, to je visoko kakovostnih kontaktov potencialnih tujih kupcev in poslovnih partnerjev, preko udeležbe na virtualnem mednarodnem dogodku

Podatki o zunanjem izvajalcu in opis stanja aktivnosti	
(izpolnite le za tiste aktivnosti, ki ste jih označili zgoraj. Po potrebi dodajte sklope (maksimalno št. sklopov je osem (8). Če bo več zunanjih izvajalcev izvajalo določeno aktivnost, morate za vsakega zunanjega izvajalca izpolniti svoj sklop)*	
Aktivnost	(navedite črko in naziv aktivnosti)
Naziv zunanjega izvajalca	
Davčna številka zunanjega izvajalca	
Opišite storitev, ki jo bo / jo je izvedel zunanji izvajalec v okviru te aktivnosti (do 1000 znakov)	
Opišite stanje aktivnosti na dan 1. 2. 2020 in pričakovano stanje ob koncu operacije	
- Stanje na dan 1. 2. 2020 (do 1000 znakov)	
- Pričakovano stanje ob koncu operacije in kako naj bi to ublažilo posledice epidemije COVID-19 (do 1000 znakov)	

Aktivnost <i>(navedite črko in naziv aktivnosti)</i>	
Naziv zunanjega izvajalca	
Davčna številka zunanjega izvajalca	
Opišite storitev, ki jo bo / jo je izvedel zunanji izvajalec v okviru te aktivnosti <i>(do 1000 znakov)</i>	
Opišite stanje aktivnosti na dan 1. 2. 2020 in pričakovano stanje ob koncu operacije	
- Stanje na dan 1. 2. 2020 <i>(do 1000 znakov)</i>	
- Pričakovano stanje ob koncu operacije in kako naj bi to ublažilo posledice epidemije COVID-19 <i>(do 1000 znakov)</i>	

Aktivnost <i>(navedite črko in naziv aktivnosti)</i>	
Naziv zunanjega izvajalca	
Davčna številka zunanjega izvajalca	
Opišite storitev, ki jo bo / jo je izvedel zunanji izvajalec v okviru te aktivnosti <i>(do 1000 znakov)</i>	
Opišite stanje aktivnosti na dan 1. 2. 2020 in pričakovano stanje ob koncu operacije	
- Stanje na dan 1. 2. 2020 <i>(do 1000 znakov)</i>	
- Pričakovano stanje ob koncu operacije in kako naj bi to ublažilo posledice epidemije COVID-19 <i>(do 1000 znakov)</i>	

Kazalnik operacije		
Naziv kazalnika	Izhodiščna vrednost 1. 2. 2020	Načrtovana vrednost ob oddaji zahtevka za izplačilo
Število izvedenih aktivnosti	0	

Kraj, datum*	Ime in priimek zakonitega zastopnika*
	Podpis*
	elektronsko podpisano

Javni poziv za sofinanciranje stroškov digitalizacije prodajnih poti ter predstavitev in trženjskih gradiv za promocijo na tujih trgih

Obrazec 6: Finančni načrt operacije

Naziv prijavitelja (navedite naziv podjetja) *	
Kratice operacije (prepišite iz Obrazca 5) *	

Aktivnost	1	2	3	4=2-3	5	6	7=3-5	8	9=8-3	10=2-8	11=10-4
a) Vzpostavitev prodaje preko globalnih mednarodnih platform za spletno prodajo					70,00%	5.000,00					
b) Izdelava video vsebin za nivo podjetja ali za nivo izdelkov/storitev podjetja v vsaj enem tujem jeziku, vključno s prevajanjem					70,00%	5.000,00					
c) Izdelava digitalnih orodij za konfiguracijo rešitve izbranih izdelkov s strani potencialnega kupca v vsaj enem tujem jeziku, vključno s prevajanjem					70,00%	9.999,00					
d) Uvrstitev podjetja in njegovih izdelkov/storitev na spletne strani mednarodnih virtualnih showroomov oziroma podjetniških imenikov z virtualnimi/digitalnimi vsebinami (stroški paketov)					70,00%	8.000,00					
e) Optimizacija spletnih strani in digitalnih prodajnih kanalov, vzpostavitev sistemov merjenja učinkov digitalnih komunikacij in sistemov sledenja potencialnim strankam v okviru digitalnih prodajnih kanalov, vse namenjeno tujim kupcem/tujim poslovnim izjavosti					70,00%	5.000,00					
f) Izdelava predstavitevnih eskalatorjev v vsaj treh tujih jezikih, vključno s prevajanjem					70,00%	3.000,00					
g) Generiranje tujih leadov, to je visoko kakovostnih kontaktov potencialnih tujih kupcev in poslovnih partnerjev, preko udeležbe na virtualnem mednarodnem dogodku					70,00%	7.000,00					
SKUPAJ					/	9.999,00					

Kraj in datum *

Ime in priimek zakonitega zastopnika *

Podpis *

elektronsko podpisano

Obrazec 7: Oddaja vloge

NE ODPIRAJ – VLOGA Javni poziv za sofinanciranje stroškov digitalizacije prodajnih poti ter predstavitev in trženjskih gradiv za promocijo na tujih trgih

Naziv prijavitelja (vpišite naziv podjetja)*	
Naslov prijavitelja (vpišite naslov, poštno št. in pošto)*	

Prejemnik	Javna agencija Republike Slovenije za spodbujanje podjetništva, internacionalizacije, tujih investicij in tehnologije
Naslov	Verovškova ulica 60
Pošta in poštna številka	1000 Ljubljana

Elektronska vloga je bila zaključena*	
Zgoščevalna oznaka elektronskega obrazca*	
Zgoščevalne funkcije elektronskih prilog	

VI. VZOREC POGODBE

Pogodba o sofinanciranju se bo dejansko podpisovala v primeru, če bo operacija sprejeta v sofinanciranje. V tem primeru bo pogodba o sofinanciranju opremljena s konkretnimi podatki, ki so v vzorcu puščeni prazni (kot npr. Naslov operacije, pogodbeni znesek itd.). Pogodba o sofinanciranju je le vzorčna in agencija si pridržuje pravico, da pogodbo o sofinanciranju pred podpisom ustrezno dopolni ali spremeni. Izbrani prijavitelj na Javni poziv za sofinanciranje stroškov digitalizacije prodajnih poti ter predstavitev in trženjskih gradiv za promocijo na tujih trgih ima pravico podpis pogodbe o sofinanciranju, v primeru sprememb, ki bi bile zanj nesprejemljive, zavrniti. To mora podjetje storiti pisno. V kolikor podjetje zavrne podpis pogodbe o sofinanciranju, se šteje, da je umaknil vlogo za pridobitev sredstev po tem javnem pozivu.

GAMA št.: _____

Javna agencija Republike Slovenije za spodbujanje podjetništva, internacionalizacije, tujih investicij in tehnologije, Verovškova ulica 60, 1000 Ljubljana, ki jo zastopa Ajda Cuderman, direktorica
(v nadaljevanju: agencija),
davčna številka: 97712663,
matična številka: 6283519000

in

Podjetje (naziv, naslov, poštna številka, kraj) _____, ki ga zastopa _____ (Ime in priimek zakonitega zastopnika, funkcija) (v nadaljevanju: upravičenec),
davčna številka: _____,
matična številka: _____,
številka transakcijskega računa: _____ odprt pri _____

sklepata

Pogodbo št. JPTT2020-COVID19/_____/2020 o sofinanciranju operacije »____«

I. UVODNE DOLOČBE

1. člen

Pogodbeni stranki uvodoma ugotavljata, da:

- se je upravičenec prijavil na Javni poziv za sofinanciranje stroškov digitalizacije prodajnih poti ter predstavitev in trženjskih gradiv za promocijo na tujih trgih (v nadaljevanju: javni poziv), ki ga je agencija dne 28. 7. 2020 objavila na svojih spletnih straneh,
- je operacija »____« (v nadaljevanju: operacija) izbrana za sofinanciranje na podlagi vloge upravičenca na javni poziv z dne _____, ki je sestavni del te pogodbe,
- je agencija oseba javnega prava, ki je na podlagi Uredbe o porabi sredstev evropske kohezijske politike v Republiki Sloveniji v programskem obdobju 2014–2020 za cilj »naložbe za rast in delovna mesta« (Uradni list RS, št. 29/15, 36/16, 58/16, 69/16 – popr., 15/17, 69/17 in 67/18) kot izvajalski organ dolžna opravljati predpisane naloge v okviru načina izbora operacij in izvajanja operacij,
- predstavljajo sredstva, dodeljena upravičencu v skladu s to pogodbo, sredstva evropske kohezijske politike, ki se upravičencu na podlagi te pogodbe izplačajo kot sredstva iz proračuna Evropske Unije. Slovensko udeležbo zagotovi upravičenec sam iz zasebnih virov,
- področje izvajanja evropske kohezijske politike sodi na področje javnih financ ter je v celoti urejeno s predpisi, sprejetimi na ravni Evropske unije, in nacionalnimi predpisi, ki so za pogodbeni stranki zavezujoči,
- je namen sofinanciranja operacij iz sredstev evropske kohezijske politike izključno sofinanciranje tistih upravičenih stroškov in izdatkov izbranih operacij ali njihovih delov, ki niso obremenjene s kršitvami veljavnih predpisov ali te pogodbe,

- je upravičenec seznanjen, da gre za pogodbo, ki je v določenem delu pod javnopravnim režimom, torej pod ureditvijo, drugačno od splošnih pravil pogodbenega prava,
- agencija v pogodbi ne nastopa samo kot pogodbeni stranka, temveč tudi kot nosilec javnega interesa za spodbujanje naložb za rast in delovna mesta ter zmanjševanje razvojnih razlik do razvitih regij Evropske unije ter med kohezijskima regijama in razvojnimi regijami v Republiki Sloveniji. Pri uresničevanju tega interesa ima nekatera pooblastila, s katerimi lahko posega v določbe te pogodbe zlasti v delih, ki se nanašajo na pristojnosti agencije, posredniškega organa in organa upravljanja v zvezi z nadzorom nad porabo sredstev in pooblastilom za ta nadzor,
- je upravičenec seznanjen z obveznostmi in pristojnostmi Republike Slovenije (v nadaljevanju: RS) glede deljenega upravljanja med RS in Evropsko komisijo (v nadaljevanju: Komisija) za sredstva Evropskih strukturnih in investicijskih skladov (v nadaljevanju: ESI skladi) ter da Komisija in RS uporabljata načelo dobrega finančnega poslovanja v skladu z Uredbo (EU, Euratom) 2018/1046 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. julija 2018 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, spremembi uredb (EU) št. 1296/2013, (EU) št. 1301/2013, (EU) št. 1303/2013, (EU) št. 1304/2013, (EU) št. 1309/2013, (EU) št. 1316/2013, (EU) št. 223/2014, (EU) št. 283/2014 in Sklepa št. 541/2014/EU ter razveljavitvi Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 (v nadaljnjem besedilu: finančna uredba),
- je upravičenec seznanjen, da so udeleženci evropske kohezijske politike dolžni preprečevati, odkrivati in odpravljati nepravilnosti ter poročati o njih. Prav tako so dolžni izvajati finančne in druge popravke v povezavi z odkritimi posameznimi ali sistemskimi nepravilnostmi. Kadar zneska neupravičenih izdatkov ni mogoče natančno določiti, se uporabi pavšalni znesek ali ekstrapolirani finančni popravek, to pomeni znižanje sofinanciranja upravičenih stroškov in izdatkov, ki so določeni pavšalno ali ekstrapolirano, upravičenec pa bo dolžan neupravičeno izplačana sredstva vrniti,
- je upravičenec seznanjen, da neizvršitev finančnega popravka za RS pomeni neupravičeno obremenitev državnega proračuna, kot to določa 85. člen Uredbe (EU) št. 1303/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. decembra 2013 o skupnih določbah o Evropskem skladu za regionalni razvoj, Evropskem socialnem skladu, Kohezijskem skladu, Evropskem kmetijskem skladu za razvoj podeželja in Evropskem skladu za pomorstvo in ribištvo, o splošnih določbah o Evropskem skladu za regionalni razvoj, Evropskem socialnem skladu, Kohezijskem skladu in Evropskem skladu za pomorstvo in ribištvo ter o razveljavitvi Uredbe Sveta (ES) št. 1083/2006 (UL L št. 347 z dne 20.12.2013, str. 320), z vsemi spremembami in dopolnitvami. Upravičenec ima pravico ugovaranja zoper vmesna poročila agencije, posredniškega organa, organa upravljanja, revizijskega organa in drugih nadzornih organov, vključenih v izvajanje, upravljanje, nadzor ali revizijo operacije Operativnega programa za izvajanje evropske kohezijske politike v obdobju 2014–2020, s katerimi izpodbija ugotovitve iz vmesnih poročil, ter dolžnost navajanja vseh dejstev in dokazov, ki bi lahko vplivali na pravilnost ugotovitev v navedenih vmesnih poročilih,
- zadržanje izplačil sredstev, finančni popravki in vračilo že izplačanih sredstev za upravičenca ne pomenijo nastanka težko nadomestljive škode,
- upravičenec pri izvajanju pogodbe nastopa samostojno, brez partnerjev, pri operaciji, ki se sofinancira s to pogodbo,
- da izplačilo zahtevkov za izplačilo na podlagi te pogodbe izvaja Ministrstvo za gospodarski razvoj in tehnologijo (v nadaljevanju: ministrstvo / posredniški organ).

2. člen

Pogodbeni stranki sta sporazumni, da se ta pogodba sklepa zaradi dodelitve sredstev evropske kohezijske politike upravičencu, katerega operacija je bila odobrena, in ki se izplačajo kot sredstva iz proračuna Evropske unije s slovensko udeležbo, ki jo zagotovi upravičenec sam iz zasebnih virov, za operacije ali njihove dele, ki niso obremenjeni s kršitvami veljavnih predpisov ali te pogodbe. Pogodbeno razmerje je urejeno z evropskimi in slovenskimi javnofinančnimi predpisi ter je podvrženo tudi nadzoru evropskih in slovenskih institucij ali organov, ki ugotavljajo kršitve pri uporabi dodeljenih sredstev. Ker gre za dodelitev javnih sredstev, se pogodbeni stranki zavezuje, da bosta ravnali v skladu z ugotovitvami iz končnih poročil organa upravljanja, revizijskega organa in drugih nadzornih organov ali institucij, vključenih v izvajanje, upravljanje, nadzor ali revizijo operacije, sicer gre za bistveno kršitev pogodbe. Upravičenec je dolžan ukrepati skladno s priporočili iz končnih poročil nadzornih organov in redno obveščati agencijo o izvedenih ukrepih.

Pogodbeni stranki se dogovorita, da se upravičeni stroški izvedbe operacije sofinancirajo le pod pogojem, da niso nastali s kršitvijo predpisov s področja oddaje javnih naročil ali drugih predpisov navedenih v tej pogodbi ali s kršitvijo te pogodbe. Seznam pravnih podlag ni zaključen oziroma se po potrebi še dopolnjuje, saj je odvisen od sprejema novih izvedbenih in delegiranih uredb, ki jih sprejeme Komisija, saj le te izhajajo iz podrobnejše razlage uredb (EU) št. 1303/2013 in (EU) št. 1301/2013.

Pomen izrazov, uporabljenih v tej pogodbi, je enak pomenu izrazov, kot jih določa Uredba o porabi sredstev evropske kohezijske politike v Republiki Sloveniji v programskem obdobju 2014–2020 za cilj »naložbe za rast in delovna mesta«, razen če ta pogodba izrecno določa drugačen pomen posameznega izraza.

II. PREDMET POGODBE

3. člen

Predmet pogodbe je sofinanciranje upravičenih stroškov, ki bodo nastali upravičencu pri izvedbi operacije »____« (v nadaljevanju: operacija) pod pogoji in zavezami navedenimi v nadaljevanju te pogodbe.

Podrobna vsebina predmeta te pogodbe je opredeljena v vlogi upravičenca na javni poziv za operacijo, ki je sestavni del te pogodbe (kot Priloga 1).

Pogodbeni stranki s to pogodbo urejata medsebojne pravice, obveznosti in odgovornosti glede sofinanciranja in izvajanja operacije iz prvega odstavka tega člena.

Sredstva sofinanciranja se dodeljujejo na podlagi te pogodbe in so dogovorjena s to pogodbo, kar je upravičencu znano. S podpisom te pogodbe upravičenec prevzema dogovorjene pravice in obveznosti.

Operacija se mora izvesti v programskem območju Kohezijska regija _____ Slovenija, saj je imel upravičenec na dan oddaje vloge na javni poziv sedež v tem programskem območju.

Predmet pogodbe je izpolnjen, ko je zaključena celotna operacija oziroma so izvedene vse aktivnosti v njenem okviru. Dokazno breme, da je predmet pogodbe izpolnjen skladno s to pogodbo, je na strani upravičenca.

III. PRAVNE PODLAGE IN NAVODILA

4. člen

Pogodbeni stranki se dogovorita, da so del prava, ki se uporablja za presojo tega pogodbenega razmerja, tudi naslednji predpisi in dokumenti:

- Javni poziv za sofinanciranje stroškov digitalizacije prodajnih poti ter predstavitev in trženjskih gradiv za promocijo na tujih trgih (kratica javnega poziva: JPTT2020-COVID-19), objavljenem na spletnih straneh agencije dne 28. 7. 2020,
- Uredba (EU) št. 1301/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. decembra 2013 o Evropskem skladu za regionalni razvoj in o posebnih določbah glede cilja "naložbe za rast in delovna mesta" ter o razveljavitvi Uredbe (ES) št. 1080/2006 (UL L št. 347 z dne 20. 12. 2013, str. 289), z vsemi spremembami in dopolnitvami (v nadaljevanju: Uredba (EU) 1301/2013),
- Uredba (EU) št. 1303/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. decembra 2013 o skupnih določbah o Evropskem skladu za regionalni razvoj, Evropskem socialnem skladu, Kohezijskem skladu, Evropskem kmetijskem skladu za razvoj podeželja in Evropskem skladu za pomorstvo in ribištvo, o splošnih določbah o Evropskem skladu za regionalni razvoj, Evropskem socialnem skladu, Kohezijskem skladu in Evropskem skladu za pomorstvo in ribištvo ter o razveljavitvi Uredbe Sveta (ES) št. 1083/2006 (UL L št. 347 z dne 20. 12. 2013, str. 320), z vsemi spremembami in dopolnitvami (v nadaljevanju: Uredba (EU) 1303/2013),
- Uredbe (EU, Euratom) 2018/1046 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. julija 2018 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, spremembi uredb (EU) št. 1296/2013, (EU) št. 1301/2013, (EU) št. 1303/2013, (EU) št. 1304/2013, (EU) št. 1309/2013, (EU) št. 1316/2013, (EU)

- št. 223/2014, (EU) št. 283/2014 in Sklepa št. 541/2014/EU ter razveljavitvi Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 (UL L št. 193 z dne 30. 7. 2018, str. 1),
- Uredba (EU) št. 2020/460 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 30. marca 2020 o spremembi uredb (EU) št. 1301/2013, (EU) št. 1303/2013 in (EU) št. 508/2014 glede posebnih ukrepov za mobilizacijo naložb v zdravstvenih sistemih držav članic in v drugih sektorjih njihovih gospodarstev v odziv na izbruh COVID-19 (UL L št. 99 z dne 31. 3. 2020, str. 5) (v nadaljevanju: Naložbena pobuda v odziv na koronavirus),
 - Uredba (EU) št. 2020/558 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. aprila 2020 o spremembi uredb (EU) št. 1301/2013 in (EU) št. 1303/2013 glede posebnih ukrepov za zagotovitev izredne prožnosti pri uporabi evropskih strukturnih in investicijskih skladov v odziv na izbruh COVID-19 (UL L št. 130 z dne 24. 4. 2020, str. 1),
 - Uredba (EU) št. 1407/2013 z dne 18. decembra 2013 o uporabi členov 107 in 108 Pogodbe o delovanju Evropske unije pri pomoči de minimis (UL L št. 352 z dne 24. 12. 2013, str. 1) (v nadaljevanju: Uredba (EU) 1407/2013),
 - Uredba (EU) št. 651/2014 z dne 17. junija 2014 o razglasitvi nekaterih vrst pomoči za združljive z notranjim trgom pri uporabi členov 107 in 108 Pogodbe (UL L št. 187 z dne 26.6.2014 str. 1), z vsemi spremembami in dopolnitvami (v nadaljevanju: Uredba (EU) 651/2014),
 - Izvedbena Uredba (EU) št. 1011/2014 z dne 22. septembra 2014 o podrobnih pravilih za izvajanje Uredbe (EU) št. 1303/2013 Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi z vzorci za predložitve nekaterih informacij Komisiji ter o podrobnih pravilih za izmenjavo informacij med upravičenci in organi upravljanja, organi za potrjevanje, revizijskimi organi in posredniškimi organi, z vsemi spremembami in dopolnitvami (UL L št. 286 z dne 30. 9. 2014, str. 1), ,
 - Izvedbena Uredba (EU) št. 215/2014 z dne 7. marca 2014 o določitvi pravil za izvajanje Uredbe (EU) št. 1303/2013 Evropskega parlamenta in Sveta o skupnih določbah o Evropskem skladu za regionalni razvoj, Evropskem socialnem skladu, Kohezijskem skladu, Evropskem kmetijskem skladu za razvoj podeželja in Evropskem skladu za pomorstvo in ribištvo, o splošnih določbah o Evropskem skladu za regionalni razvoj, Evropskem socialnem skladu, Kohezijskem skladu in Evropskem skladu za pomorstvo in ribištvo v zvezi z metodologijami za določitev podpore ciljem na področju podnebnih sprememb, določitvijo mejnikov in ciljnih vrednosti v okviru uspešnosti ter nomenklaturo kategorij ukrepov za strukturne in investicijske sklade, z vsemi spremembami in dopolnitvami (UL L št. 69 z dne 8. 3. 2014, str. 65),,
 - Izvedbena Uredba Komisije (EU) št. 821/2014 z dne 28. julija 2014 o pravilih za uporabo Uredbe (EU) št. 1303/2013 Evropskega parlamenta in Sveta glede podrobne ureditve prenosa in upravljanja prispevkov iz programov, poročanja o finančnih instrumentih, tehničnih značilnosti ukrepov obveščanja in komuniciranja za operacije ter sistema za beleženje in shranjevanje podatkov, z vsemi spremembami in dopolnitvami (UL L št. 223 z dne 29. 7. 2014, str. 7), ,
 - Izvedbena Uredba Komisije (EU) 2015/207 z dne 20. januarja 2015 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe (EU) št. 1303/2013 Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi z vzorci za poročilo o napredku, predložitve informacij o velikem projektu, skupni akcijski načrt, poročila o izvajanju za cilj »naložbe za rast in delovna mesta«, izjavo o upravljanju, revizijsko strategijo, revizijsko mnenje in letno poročilo o nadzoru ter metodologijo, ki se uporabi pri izvajanju analize stroškov in koristi, in v skladu z Uredbo (EU) št. 1299/2013 Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi z vzorcem za poročila o izvajanju za cilj »evropsko teritorialno sodelovanje«, z vsemi spremembami in dopolnitvami (UL L št. 38 z dne 13. 2. 2015, str. 1),
 - Delegirana Uredba Komisije (EU) št. 480/2014 z dne 3. marca 2014 o dopolnitvi Uredbe (EU) št. 1303/2013 Evropskega parlamenta in Sveta o skupnih določbah o Evropskem skladu za regionalni razvoj, Evropskem socialnem skladu, Kohezijskem skladu, Evropskem kmetijskem skladu za razvoj podeželja in Evropskem skladu za pomorstvo in ribištvo ter o splošnih določbah o Evropskem skladu za regionalni razvoj, Evropskem socialnem skladu, Kohezijskem skladu in Evropskem skladu za pomorstvo in ribištvo, z vsemi spremembami in dopolnitvami (UL L št. 138 z dne 13. 5. 2014, str. 5),
 - Delegirana Uredba Komisije (EU) št. 522/2014 z dne 11. marca 2014 o dopolnitvi Uredbe (EU) št. 1301/2013 Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi s podrobnimi pravili o načelih za izbor in upravljanje inovativnih ukrepov na področju trajnostnega urbanega razvoja, ki jih podpira Evropski sklad za regionalni razvoj, z vsemi spremembami in dopolnitvami (UL L št. 148 z dne 20. 5. 2014, str. 1), ,
 - drugi delegirani in izvedbeni akti, ki jih Komisija sprejme v skladu s 149. in 150. členom Uredbe (EU) 1303/2013,

- Navodila organa upravljanja za finančno upravljanje evropske kohezijske politike cilja »naložbe za rast in delovna mesta v programskem obdobju 2014-2020«, marec 2018, objavljena na spletni strani <http://www.eu-skladi.si/sl/ekp/navodila>, z vsemi spremembami, ki bodo objavljene v času izvajanja pogodbe,
- Navodila organa upravljanja za načrtovanje, odločanje o podpori, spremljanje, poročanje in vrednotenje izvajanja evropske kohezijske politike v programskem obdobju 2014-2020, januar 2020, objavljena na spletni strani <http://www.eu-skladi.si/sl/ekp/navodila>, z vsemi spremembami, ki bodo objavljene v času izvajanja pogodbe,
- Navodila organa upravljanja o upravičenih stroških za sredstva evropske kohezijske politike v programskem obdobju 2014-2020, maj 2020, objavljena na spletni strani <http://www.eu-skladi.si/sl/ekp/navodila>, z vsemi spremembami, ki bodo objavljene v času izvajanja pogodbe (v nadaljevanju: navodila o upravičenih stroških),
- Navodila organa upravljanja za izvajanje upravljalnih preverjanj po 125. členu Uredbe (EU) št. 1303/2013 programsko obdobje 2014-2020, januar 2020, objavljena na spletni strani <http://www.eu-skladi.si/sl/ekp/navodila>, z vsemi spremembami, ki bodo objavljene v času izvajanja pogodbe,
- Navodila organa upravljanja na področju komuniciranja vsebin evropske kohezijske politike v programskem obdobju 2014-2020, marec 2018, objavljena na spletni strani <http://www.eu-skladi.si/sl/ekp/navodila>, z vsemi spremembami, ki bodo objavljene v času izvajanja pogodbe,
- Navodila organa upravljanja in organa za potrjevanje za spremljanje izvajanja operativnega programa z informacijskimi sistemi MFERAC, ISARR2 in RIS eCA, december 2016, objavljena na spletni strani <http://www.eu-skladi.si/sl/ekp/navodila>, z vsemi spremembami, ki bodo objavljene v času izvajanja pogodbe,
- Smernice organa upravljanja za integracijo načel enakosti spolov, enakih možnosti, nediskriminacije in dostopnosti za invalide pri izvajanju, spremljanju, poročanju in vrednotenju evropske kohezijske politike v programskem obdobju 2014-2020, februar 2016, objavljene na spletni strani <http://www.eu-skladi.si/sl/ekp/navodila>, z vsemi spremembami, ki bodo objavljene v času izvajanja pogodbe,
- Strategija organa upravljanja za boj proti goljufijam cilja »naložbe za rast in delovna mesta za programsko obdobje 2014-2020«, marec 2020, objavljene na spletni strani <http://www.eu-skladi.si/sl/ekp/navodila>, z vsemi spremembami, ki bodo objavljene v času izvajanja pogodbe,
- Navodila organa upravljanja za poročanje in spremljanje nepravilnosti s sredstvi evropske kohezijske politike cilja »naložbe za rast in delovna mesta za programsko obdobje 2014-2020«, november 2018, objavljena na spletni strani <http://www.eu-skladi.si/sl/ekp/navodila>, z vsemi spremembami, ki bodo objavljene v času izvajanja pogodbe,
- Priročnik za uporabo informacijskega sistema organa upravljanja e-MA, objavljen na spletni strani <http://www.eu-skladi.si/portal/sl/ekp/izvajanje/e-ma>, 20.7.2018, z vsemi spremembami, ki bodo objavljene v času izvajanja pogodbe (v nadaljevanju Priročnik eMA),
- Priporočilo organa upravljanja za uporabo orodja ARACHNE v sistemu izvajanja evropske kohezijske politike 2014-2020 cilja Naložbe za rast in delovna mesta, objavljeno na spletni strani <http://www.eu-skladi.si/sl/ekp/navodila>, oktober 2018, z vsemi spremembami, ki bodo objavljene v času izvajanja pogodbe,
- Arachne, uporabniški priročnik, objavljen na spletni strani https://www.eu-skladi.si/sl/dokumenti/operativni-programi/arachne-client-user-manual_2-0-0-sl.pdf, maj 2017, z vsemi spremembami, ki bodo objavljene v času izvajanja pogodbe,
- Smernice organa za potrjevanje za izvajanje evropske kohezijske politike 2014 – 2020, verzija 04/2019, objavljene na spletni strani: http://mf.arhiv-spletisc.gov.si/si/delovna_podrocja/upravljanje_s_sredstvi_eu/smernice_in_navodila/, z vsemi spremembami, ki bodo objavljene v času izvajanja pogodbe
- Smernice za določanje finančnih popravkov, ki jih je treba uporabiti za odhodke, ki jih financira Unija, zaradi neupoštevanja veljavnih pravil o javnem naročanju, z dne 14. 5. 2019 (C(2019) 3452 final), objavljenih na spletni strani: https://ec.europa.eu/regional_policy/sources/docgener/informat/2014/GL_corrections_pp_irregularities_SL.pdf ter https://ec.europa.eu/regional_policy/sources/docgener/informat/2014/GL_corrections_pp_irregularities_annex_SL.pdf,

- Smernice o načelih, merilih in okvirnih lestvicah, ki se morajo uporabljati v zvezi s finančnimi popravki, ki jih Komisija izvede v skladu s členoma 99 in 100 Uredbe Sveta (ES) št. 1083/2006 z dne 11. julija 2006,
- Partnerski sporazum med Slovenijo in Evropsko komisijo za obdobje 2014–2020, št. CCI 2014SI16M8PA001-1.3 z dne 30. 10. 2014 z vsemi spremembami,
- Operativni program za izvajanje Evropske kohezijske politike v obdobju 2014 -2020, št. CCI 2014SI16MAOP001 z dne 16. 12. 2014 z vsemi spremembami,
- Zakon o interventnih ukrepih za omilitev in odpravo posledic epidemije COVID-19 (Uradni list RS, št. 80/20),
- Zakon o integriteti in preprečevanju korupcije (Uradni list RS, št. 69/11 - uradno prečiščeno besedilo),
- Zakon o javnih financah (Uradni list RS, št. 11/11-UPB, 14/13- popr., 101/13, 55/15 – ZFisP, 96/15 – ZIPRS1617 in 13/18),
- Uredba o postopku, merilih in načinih dodeljevanja sredstev za spodbujanje razvojnih programov in prednostnih nalog (Uradni list RS, št. 56/11),
- Proračun Republike Slovenije za leto 2020 (Uradni list RS, št. 75/19),
- Proračun Republike Slovenije za leto 2021 (Uradni list RS, št. 75/19),
- Zakon o izvrševanju proračunov Republike Slovenije za leti 2020 in 2021 (ZIPRS2021) (Uradni list RS, št. 75/19 in 61/20 -ZDLGPE),
- Pravilnik o postopkih za izvrševanje proračuna Republike Slovenije (Uradni list RS, št. 50/07, 61/08, 99/09 - ZIPRS1011, 3/13 in 81/16),
- Uredba o porabi sredstev evropske kohezijske politike v Republiki Sloveniji v programskem obdobju 2014-2020 za cilj naložbe za rast in delovna mesta (Uradni list RS, št. 29/15, 36/16, 58/16, 69/16 – popr., 15/17, 69/17 in 67/18),
- Zakon o varstvu osebnih podatkov (Uradni list RS, št. 94/07 – UPB, v nadaljevanju: ZVOP-1),
- Uredba (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES (Splošna uredba o varstvu podatkov) (UL L št. 119, z dne 4. 5. 2016, str. 1) (v nadaljevanju: Splošna uredba GDPR),
- Zakon o podpornem okolju za podjetništvo (Uradni list RS, št. 102/07, 57/12, 82/13, 17/15, 27/17 in 13/18 – ZSInv),
- Program izvajanja finančnih spodbud COVID 19 Ministrstva za gospodarski razvoj in tehnologijo št. 303-21/2020/38 z dne 10. 7. 2020,
- Shema pomoči »Program izvajanja finančnih spodbud MGRT – de minimis (št. priglasitve: M001-2399245-2015/I, datum potrditve sheme: 9. 5. 2016; trajanje sheme: 31. 12. 2020),
- Sklep o ustanovitvi Javne agencije Republike Slovenije za spodbujanje podjetništva, internacionalizacije, tujih investicij in tehnologije (Uradni list RS, št. 93/15 in 36/19),
- Spremembe in dopolnitve Programa dela in Finančnega načrta Javne agencije Republike Slovenije za spodbujanje podjetništva, internacionalizacije, tujih investicij in tehnologije za leti 2020 in 2021, ki jih je sprejel Svet agencije na svoji 38. redni seji dne 23. 6. 2020 in h katerim je Ministrstvo za gospodarski razvoj in tehnologijo izdalo soglasje dne 17. 7. 2020, št. 302-23/2019/23 (v nadaljevanju: Programu agencije),
- Pravilnik o nadzoru nad namensko porabo sredstev ter primernostjo in strokovnostjo dela pravnih in fizičnih oseb, ki jim agencija dodeljuje sredstva z dne 8. 6. 2018 (http://www.spiritslovenija.si/resources/files/doc/dokumenti-pravne-podlage/Pravilnik_o_nadzoru_nad_namensko_porabo_sredstev_ter_primernostjo_in_strokovnosti_o_dela.pdf),
- Sporazum o načinu izvajanja nalog izvajalskega organa med Javno agencijo Republike Slovenije za spodbujanje podjetništva, internacionalizacije, tujih investicij in tehnologije in Ministrstvom za gospodarski razvoj in tehnologijo, z dne 9. 5. 2016, z vsemi dodatki,
- Pogodba št.: C2130-20-080014 SPIRIT 2020/COVID19-INT za izvedbo javnega poziva za sofinanciranje stroškov digitalizacije prodajnih poti ter predstavitvenih in trženjskih gradiv za promocijo na tujih trgih, z dne 22. 5. 2020, z vsemi dodatki,
- Odločitev o podpori Službe Vlade Republike Slovenije za razvoj in evropsko kohezijsko politiko v vlogi organa upravljanja za strukturne sklade in kohezijski sklad, št. 3-2/1/MGRT/0 z dne 22. 7. 2020 za Javni poziv za sofinanciranje stroškov digitalizacije prodajnih poti ter predstavitvenih in trženjskih gradiv za promocijo na tujih trgih – JPPT2020-COVID19.

Pogodbeni stranki se dogovorita, da sta pri izvajanju pravic in obveznosti iz te pogodbe dolžni spoštovati vse slovenske in evropske predpise in dokumente, navedene v prejšnjem odstavku ter njihovo vsebino sprejemata v pogodbeno vsebino. V primeru neskladja med pogodbenimi določbami in dokumenti, navedenimi v prejšnjem odstavku, prevladajo predpisi in pogoji prava EU.

Upravičenec s podpisom te pogodbe izrecno potrjuje, da je v celoti seznanjen z vsemi predpisi in dokumenti, navedenimi v prvem odstavku tega člena, ter da se z vsebino pravic in obveznosti pogodbenih strank izrecno strinja. Pogodbeni stranki se strinjata, da bosta izpolnjevali svoje obveznosti po tej pogodbi v skladu z vsakokratno veljavnimi predpisi in dokumenti, na katere se ta pogodba sklicuje in ki so del pogodbenega prava.

IV. PODATKI O OPERACIJI IN OBDOBJE UPRAVIČENOSTI

5. člen

Podatki o operaciji so razvidni iz Obrazca 5 (Podatki o operaciji) in Obrazca 6 (Finančni načrt operacije), ki sta sestavni del vloge upravičenca. Vloga upravičenca je Priloga 1 te pogodbe in je njen sestavni del.

Pogodbeni stranki sta soglasni, da odobritev operacije s to pogodbo, kot opredeljene v vlogi, prispeli na javni poziv in vključitev navedene vloge v to pogodbo, ne pomenita tudi predhodne odobritve sofinanciranja upravičenih stroškov, opredeljenih v vlogi. Upravičenost sofinanciranja bo agencija preverjala pri presoji vsakokratnega zahtevka za izplačilo v skladu s to pogodbo, veljavnimi Navodili o upravičenih stroških, Priročnikom eMA, javnim pozivom, pozivno dokumentacijo in drugimi veljavnimi navodili organa upravljanja, ki so navedeni v 4. členu te pogodbe.

Sestavni del te pogodbe je tudi besedilo javnega poziva in celotna pozivna dokumentacija ter vprašanja in odgovori, ki so bili dani s strani agencije v fazi priprave vlog na javni poziv in so javno objavljeni na spletni strani agencije www.spiritslovenia.si.

6. člen

Upravičenec za osebe, ki bodo po njegovem naročilu delale na operaciji v zvezi z izpolnitvijo te pogodbe, odgovarja, kot bi delo opravil sam.

7. člen

Upravičenec se zavezuje, da bo izvedel operacijo (to je cilj operacije) in ob oddaji e-zahtevka za izplačilo poročal kazalnik kot izhaja iz njegove vloge, prispele na javni poziv, in sicer:

Naziv kazalnika	Izhodiščna vrednost 1. 2. 2020	Načrtovana vrednost ob oddaji zahtevka za izplačilo
Število izvedenih aktivnosti	0	

8. člen

Obdobje upravičenosti stroškov in izdatkov operacije je od 1. 2. 2020 do oddaje e-zahtevka za izplačilo.

Vsi dogodki, povezani z izvedbo operacije kot npr. zavezujoče naročilo, podpis/sklenitev pogodbe z zunanjim izvajalcem, predplačila, are, plačila, izdaja avansnih računov, računov ipd, se lahko izvršijo od 1. 2. 2020 do oddaje e-zahtevka za izplačilo. V primeru, da se je operacija pričela izvajati pred 1. 2. 2020, agencija ravna skladno z drugim odstavkom 21. člena te pogodbe.

V. POGODBENA VREDNOST IN FINANČNI NAČRT

9. člen

Agencija upravičencu dodeljuje sredstva sofinanciranja za sofinanciranje upravičenih stroškov operacije (brez DDV) v višini do _____ EUR (z besedo: _____ EUR).

Operacija se izvaja v okviru Operativnega programa za izvajanje evropske kohezijske politike v obdobju 2014-2020, prednostne osi: »Dinamično in konkurenčno podjetništvo za zeleno gospodarsko rast«, prednostne naložbe: »Razvoj in izvajanje novih poslovnih modelov za MSP, zlasti v zvezi z internacionalizacijo«, specifičnega cilja: »Povečevanje mednarodne konkurenčnosti MSP«.

Delež namenski sredstev EU znaša v upravičenih izdatkih programskega območja Kohezijska regija _____ Slovenija do 70 % ALI 75 % – *izberi ustrezno*, delež slovenske udeležbe za operacijo (30 % ali več ALI 25 % ali več – *izberi ustrezno*) zagotavlja upravičenec sam iz zasebnih virov.

Sredstva sofinanciranja so zagotovljena v okviru Evropskega sklada za regionalni razvoj (Evropska unija) prek Ministrstva za gospodarski razvoj in tehnologijo na proračunski postavki PP 160067 PN3.2.-Razvoj internacionalizacije-14-20-V-EU / PP 160069 PN3.2.-Razvoj internacionalizacije-14-20-Z-EU, na NRP št. _____

Upravičenec se obveže zagotoviti lastna sredstva za stroške in izdatke operacije, ki niso predmet sofinanciranja na podlagi te pogodbe.

10. člen

Intenzivnost pomoči po aktivnostih, finančni viri za celotno obdobje financiranja operacije po aktivnostih in operaciji, ter predvidena vrednost aktivnosti in operacije v letu 2020 po finančnih virih je:

Aktivnost	Intenzivnost pomoči	Finančni viri	Predvidena vrednost v letu 2020 (v EUR)
a b c d e f g	_____% upravičenih stroškov aktivnosti	Sofinanciranje s sredstvi državnega proračuna za kohezijsko politiko	
		Zasebni viri – upravičeni stroški	
		Zasebni viri – neupravičeni stroški	
		Skupaj aktivnost	
a b c d e f g	_____% upravičenih stroškov aktivnosti	Sofinanciranje s sredstvi državnega proračuna za kohezijsko politiko	
		Zasebni viri – upravičeni stroški	
		Zasebni viri – neupravičeni stroški	
		Skupaj aktivnost	
Skupaj operacija	/	Sofinanciranje s sredstvi državnega proračuna za kohezijsko politiko	
		Zasebni viri – upravičeni stroški	
		Zasebni viri – neupravičeni stroški	
		Skupaj operacija	

Prenos neporabljenih sredstev med aktivnostmi ni mogoč.

11. člen

Dodeljena sredstva sofinanciranja predstavljajo namenska sredstva in jih sme upravičenec uporabljati izključno v skladu s pogoji, navedenimi v javnem pozivu, pozivni dokumentaciji in v tej pogodbi, sicer gre za neupravičene stroške. V primeru ugotovljene nenamenske porabe sredstev agencija zahteva vračilo neupravičeno izplačanih sredstev, upravičenec pa mora vrniti prejeta sredstva po tej pogodbi v roku 30 (tridesetih) dni od pisnega poziva agencije in skladno s tem pozivom, povečana za zakonske zamudne obresti od dneva nakazila na TRR upravičenca do dneva nakazila v dobro proračuna RS.

VI. UPRAVIČENI STROŠKI IN IZDATKI

12. člen

Upravičeni stroški morajo biti v skladu s to pogodbo, z javnim pozivom, pozivno dokumentacijo, vsakokratnimi veljavnimi Navodili o upravičenih stroških in shemo pomoči »Program izvajanja finančnih spodbud MGRT – de minimis« (št. prigrasitve: M001-2399245-2015/I, datum potrditve sheme: 9. 5. 2016; trajanje sheme: 31. 12. 2020).

Upravičeni stroški so stroški [zunanjega/ih izvajalca/ev](#), ki [ga/jih](#) je prijavitelj navedel v Obrazcu 5 (Podatki o operaciji), za aktivnosti, ki jih je prijavitelj navedel v Obrazcu 5 (Podatki o operaciji). Aktivnosti, ki skladno z vlogo upravičenca sestavljajo operacijo, so:

Aktivnost	
a	Vzpostavitev prodaje preko globalnih mednarodnih platform za spletno prodajo (kot npr. za Amazon, Wayfair,...),
b	Izdelava video vsebin za nivo podjetja ali za nivo izdelkov/storitev podjetja v vsaj enem tujem jeziku, vključno s prevajanjem
c	Izdelava digitalnih orodij za konfiguracijo rešitve izbranih izdelkov s strani potencialnega kupca (kot npr. oprema prostora, sestava naprave) v vsaj enem tujem jeziku, vključno s prevajanjem
d	Uvrstitev podjetja in njegovih izdelkov/storitev na spletne strani mednarodnih virtualnih showroomov oziroma podjetniških imenikov z virtualnimi/digitalnimi vsebinami (kot npr.: Europages, VirtualExpo) (stroški paketov)
e	Optimizacija spletnih strani in digitalnih prodajnih kanalov, vzpostavitev sistemov merjenja učinkov digitalnih komunikacij in sistemov sledenja potencialnim strankam v okviru digitalnih prodajnih kanalov, vse namenjeno tujim kupcem/tuji poslovni javnosti
f	Izdelava predstavitvenih e-katalogov v vsaj treh tujih jezikih, vključno s prevajanjem
g	Generiranje tujih leadov, to je visoko kakovostnih kontaktov potencialnih tujih kupcev in poslovnih partnerjev, preko udeležbe na virtualnem mednarodnem dogodku

Zamenjava zunanjega izvajalca po podpisu pogodbe o sofinanciranju je možna, vendar bo moral upravičenec zamenjavo utemeljiti in pridobiti odobritev agencije. Novi zunanji izvajalec mora izpolnjevati pogoje javnega poziva, v nasprotnem primeru je strošek tega zunanjega izvajalca neupravičen.

Pri izbiri [zunanjega izvajalca](#) / [zunanjih izvajalcev](#) mora upravičenec ravnati gospodarno in storitev pridobiti po tržni ceni.

Stroški in izdatki so upravičeni do povračila iz sredstev evropske kohezijske politike, če:

- so z operacijo neposredno povezani, potrebni za njeno izvajanje in so skladni z rezultati operacije,
- so dejansko nastali za storitve, ki so bile izvedene,
- so priznani v skladu s skrbnostjo dobrega gospodarja,
- nastanejo in so plačani v obdobju upravičenosti,
- temeljijo na verodostojnih knjigovodskih in drugih listinah in
- so v skladu z veljavnimi pravili EU in predpisi Republike Slovenije.

V primeru, da agencija, ministrstvo, revizijski organ ali drugi nadzorni in revizijski organ po podpisu te pogodbe ugotovi, da so podatki v vlogi, prispeli na javni poziv neresnični ali upravičenec ne uspe dokazati gospodarnega ravnanja pri izboru [zunanjega izvajalca](#) / [vseh zunanjih izvajalcev](#), lahko agencija odstopi od pogodbe in zahteva vračilo neupravičeno izplačanih sredstev, upravičenec pa mora vrniti prejeta sredstva po tej pogodbi v roku 30 (tridesetih) dni od pisnega poziva agencije in skladno s tem pozivom, povečana za zakonske zamudne obresti od dneva nakazila na TRR upravičenca do dneva nakazila v dobro proračuna RS.

Neupravičeni stroški in upravičeni stroški, ki so nastali s kršitvijo predpisov ali te pogodbe, niso predmet sofinanciranja po tej pogodbi. Če je upravičenec prejel sredstva, ki niso predmet sofinanciranja po tej pogodbi, jih mora vrniti v roku 30 (tridesetih) dni od pisnega poziva agencije in skladno s tem pozivom, povečana za zakonske zamudne obresti od dneva nakazila na TRR upravičenca do dneva nakazila v dobro proračuna RS.

VII. E-ZAHTEVEK ZA IZPLAČILO

13. člen

Pogodbeni stranki sta sporazumni, da bo izplačilo e-zahtevka za izplačilo upravičenca na podlagi te pogodbe izvedlo ministrstvo kot posredniški organ neposredno, in sicer neposredno s podračuna proračuna RS, prek katerega posluje ministrstvo. Ministrstvo bo sredstva nakazalo upravičencu v višini potrjenega e-zahtevka za izplačilo.

E-zahtevek za izplačilo je potrebno oddati preko informacijskega sistema organa upravljanja e-MA (v nadaljevanju: IS OU e-MA).

Šteje se, da je e-zahtevek za izplačilo oddan pravočasno, če ga upravičenec odda preko IS OU e-MA najkasneje do 30. 10. 2020.

V primeru zamude z izstavitvijo e-zahtevka za izplačilo lahko agencija nepravočasno oddani e-zahtevek za izplačilo zavrne.

K e-zahtevku za izplačilo mora upravičenec priložiti:

- kopijo sklenjene pogodbe z zunanjim izvajalcem, naročilnice ali kopijo drugega pravno zavezujočega dokumenta (po potrebi tudi prevod dokumenta v slovenski jezik),
- dokumentacijo o izboru [zunanjega izvajalca](#) / [vseh zunanjih izvajalcev](#), skladno z II.3. poglavjem pozivne dokumentacije,
- v celoti izpolnjeno Poročilo o uspešnosti izvedbe operacije (Priloga 2 k tej pogodbi),
- dokazila o izvedbi aktivnosti skladno z II.4. poglavjem pozivne dokumentacije,
- kopija/e računa/ov ali eRačuna/ov [zunanjega izvajalca](#) / [vseh zunanjih izvajalcev](#). V primeru, da je bila listina plačana pred datumom izdaje listine, se predloži kopija listine, ki je bila podlaga za plačilo (naročilnica, predračun, avansni račun,...),
- dokazilo/a o plačilu (plačilo v gotovini, v obliki kompenzacije, asignacije, odstopa od terjatev se ne prizna),
- dokazila o samoobdavčitvi,
- dokazilo o vodenju posebne, ločene knjigovodske evidence za operacijo (evidentirani morajo biti vsi poslovni dogodki, ki se nanašajo na operacijo),
- dokazila o obveščanju in komuniciranju v javnosti, vezano na operacijo.

E-zahtevek za izplačilo avtomatično kreira IS OU e-MA na podlagi podatkov in dokumentov, ki jih v IS OU e-MA vnese upravičenec. V IS OU e-MA mora upravičenec vnesti vsa dokazila za dokazovanje upravičenosti uveljavljanih stroškov in ostalo zahtevano dokumentacijo. Dostop do IS OU e-MA je mogoč z veljavnim slovenskim digitalnim certifikatom, ki si ga mora upravičenec sam zagotoviti.

Če upravičenec uveljavlja iste stroške, ki jih uveljavlja tudi v okviru drugih operacij, podprtih na javnih razpisih ali javnih pozivih za dodelitev javnih sredstev v okviru shem državnih pomoči (skupinske izjeme)

ali shem pomoči de minimis, mora pri uveljavljanju teh stroškov spoštovati tudi pravila posameznih razpisov, pozivov, shem državnih pomoči (skupinske izjeme) ali shem pomoči de minimis.

V primeru, da upravičenec ne predloži dokazil o upravičenosti stroškov operacije oz. predloži nepopolno dokumentacijo v roku, določenem za izstavitve e-zahtevka za izplačilo, ali v rokih za dopolnjevanje dokazil, ki jih zahteva in določi agencija, lahko agencija odloči, da upravičenec ni upravičen do izplačila e-zahtevka za izplačilo, h kateremu je bila predložena nepopolna dokumentacija.

Za vsak strošek, pri katerem agencija ob pregledu e-zahtevka za izplačilo ne najde neposredne povezave med nastankom stroška in izvedbo operacije, lahko agencija od upravičenca sredstev zahteva dodatna pojasnila ali izjavo, ki dokazujejo nastanek stroška za izvedbo operacije. V primeru, da se ob pregledu e-zahtevka za izplačilo ugotovi, da upravičenec uveljavlja stroške, ki ne spadajo med upravičene stroške operacije, si agencija pridružuje pravico, da zavrne e-zahtevek za izplačilo ter upravičenca pozove k izstavitvi novega e-zahtevka za izplačilo skladno s pozivom agencije.

Če bo dejanska vrednost e-zahtevka za izplačilo nižja od 3.000,00 EUR, bo e-zahtevek za izplačilo zavržen.

Upravičenec je dolžan hraniti vsa dokazila in dokumentacijo e-zahtevka za izplačilo in jih je dolžan predložiti agenciji na njen poziv. V primeru, da agencija ob pregledu dokumentacije, po izplačilu, ugotovi, da je bil e-zahtevek za izplačilo nepravilen oziroma v njem navedene količine/zneski nimajo podlage v dejanskih dokazilih, lahko zahteva vračilo neupravičeno izplačanih sredstev v celoti ali delno skupaj z zakonskimi zamudnimi obrestmi od dneva nakazila sredstev na njegov transakcijski račun do dneva vračila sredstev v proračun Republike Slovenije, glede na obliko in obseg ugotovljenih nepravilnosti.

Za namene dodatnega preverjanja upravičenosti stroškov s strani izvajalskega organa ali drugega pristojnega organa ali drugih udeležencev evropske kohezijske politike, mora upravičenec predložiti še dodatna dokazila, iz katerih je razvidna upravičenost stroška in njegov nastanek. Dokazno breme za izkazovanje upravičenosti stroškov je na strani upravičenca.

Upravljalna preverjanja, kamor spada tudi administrativno preverjanje zahtevka za izplačilo, so podrobneje urejena v veljavnih Navodilih organa upravljanja za izvajanje upravljalnih preverjanj po 125. členu Uredbe (EU) št. 1303/2013 programsko obdobje 2014-2020 (dostopna na spletni strani <http://www.eu-skladi.si/sl/ekp/navodila>). Potrditev upravičenosti stroška zgolj na podlagi izvedene administrativne kontrole ne pomeni, da z naknadnimi kontrolami ni mogoče ugotoviti, da strošek ni upravičen (npr. pri izvajanju preverjanj na kraju samem). Upravičenec izjavlja, da mu je vsebina navodil, ki so navedena v prvem stavku tega odstavka, znana in soglaša, da se upravljalna preverjanja opravijo skladno z njimi.

Upravičenci morajo izvesti operacijo v skladu s to pogodbo.

VIII. PLAČILO E-ZAHTEVKA ZA IZPLAČILO

14. člen

Upravičencu bo zahtevek za izplačilo plačan v roku, določenem v zakonu, ki ureja izvrševanje proračuna Republike Slovenije, po prejemu pravilno izstavljenega e-zahtevka za izplačilo, potrjene dokumentacije, ki izkazuje nastanek upravičenih izdatkov in po pravilnem vnosu v IS OU e-MA (potrditev e-zahtevka za izplačilo) ter v okviru razpoložljivih proračunskih sredstev za operacijo, na transakcijski račun upravičenca.

Izpolnitev obveznosti iz prejšnjega odstavka je vezana na proračunske zmogljivosti v letu 2020. Če pride do spremembe v proračunu RS ali v Programu agencije, ki neposredno vplivajo na to pogodbo, sta pogodbeni stranki soglasni, da ustrezno spremenita pogodbeno vrednost oziroma način izplačila z dodatkom k tej pogodbi.

V primeru, da se upravičenec ne strinja s spremembami iz prejšnjega odstavka, lahko agencija odstopi od pogodbe, upravičenec pa mora vrniti prejeta sredstva po tej pogodbi v roku 30 (tridesetih) dni od

pisnega poziva agencije in skladno s tem pozivom, povečana za zakonske zamudne obresti od dneva nakazila na TRR upravičenca do dneva nakazila v dobro proračuna RS.

IX. SPREMLJANJE POGODBE PO ZAKLJUČKU OPERACIJE

15. člen

Upravičenec se zavezuje, da bo še tri (3) leta po zaključku operacije agenciji dostavljal letna poročila o ustvarjenih prihodkih na tujih trgih z izjavo, da rezultati operacije ne bodo in niso bili odtujeni, prodani ali uporabljeni za namen, ki ni v povezavi s sofinancirano operacijo (Priloga 3 k pogodbi), in sicer najpozneje do 31. maja tekočega leta za preteklo leto, pri čemer mora:

- prvo letno poročilo vsebovati doseženo vrednost ustvarjenih prihodkov na tujih trgih za 31. 12. 2019 in 31. 12. 2020,
- drugo letno poročilo vsebovati doseženo vrednost ustvarjenih prihodkov na tujih trgih za 31. 12. 2019, 31. 12. 2020 in 31. 12. 2021,
- tretje letno poročilo vsebovati doseženo vrednost ustvarjenih prihodkov na tujih trgih za 31. 12. 2019, 31. 12. 2020, 31. 12. 2021 in 31. 12. 2022.

X. AKTIVNOSTI AGENCIJE

16. člen

Agencija se pod pogojem pravnega in pravočasnega izpolnjevanja pogodbenih obveznosti s strani upravičenca obveže izvesti vse aktivnosti za sofinanciranje operacije v višini izkazanih upravičenih stroškov največ do pogodbene vrednosti iz prvega odstavka 9. člena te pogodbe, vse v okviru razpoložljivih proračunskih sredstev.

Agencija je dolžna upravičencu na njegovo pisno zaprosilo pravočasno zagotoviti informacije in pojasnila v zvezi z obveznostmi iz te pogodbe.

17. člen

Agencija ali drug pristojen organ spremlja in nadzira izvajanje te pogodbe ter namensko porabo sredstev evropske kohezijske politike. Agencija lahko za spremljanje, nadzor in evalvacijo operacije ter porabo proračunskih sredstev angažira tudi zunanje izvajalce ali pooblasti druge organe ali institucije.

18. člen

Vsaka sprememba navodil organa upravljanja v času trajanja te pogodbe začne veljati z dnem objave na spletni strani organa upravljanja <http://www.eu-skladi.si/sl/ekp/navodila>. Če sprememba navodil posega v vsebino te pogodbe ali spreminja njeno vsebino, bosta pogodbeni stranki v roku 15 (petnajstih) dni od veljavnosti spremembe sklenili dodatek k tej pogodbi. Sklenitev takšnega dodatka ne sme posegati v določila javnega poziva ali odločitve o podpori organa upravljanja. Če se upravičenec s spremenjenimi navodili ne strinja, lahko to pogodbo odpove brez odpovednega roka vse do izteka roka za sklenitev dodatka k tej pogodbi. Če upravičenec v navedenem roku ne sklene dodatka k tej pogodbi, lahko agencija od pogodbe odstopi. V obeh primerih mora upravičenec vrniti prejeta sredstva po tej pogodbi v roku 30 (tridesetih) dni od pisnega poziva agencije in skladno s tem pozivom, povečana za zakonske zamudne obresti od dneva nakazila na TRR upravičenca do dneva nakazila v dobro proračuna RS.

19. člen

V primeru odkritja nepravilnosti pri izvajanju operacije oziroma te pogodbe agencija:

- začasno ustavi izplačila sredstev in/ali
- zahteva vračilo neupravičeno izplačanih sredstev, upravičenec pa mora vrniti prejeta sredstva po tej pogodbi v roku 30 (tridesetih) dni od pisnega poziva agencije in skladno s tem pozivom, povečana za zakonske zamudne obresti od dneva nakazila na TRR upravičenca do dneva nakazila v dobro proračuna RS, in/ali

- izreče finančne popravke oziroma zniža višino sredstev glede na resnost kršitve.

Pogodbeni stranki se dogovorita, da so nepravilnosti pri izvajanju operacije oziroma te pogodbe in njihovo preverjanje podrobneje urejeni v predpisih in dokumentih, navedenih v 4. členu te pogodbe, zlasti v vsakokratno veljavnih Navodilih organa upravljanja za izvajanje upravljalnih preverjanj po 125. členu Uredbe (EU) št. 1303/2013 programsko obdobje 2014-2020 oziroma predpisu, ki jo bo nadomestil.

20. člen

Če se po izplačilu sredstev ugotovi, da so bila sredstva izplačana neupravičeno, agencija pisno obvesti upravičenca o razlogih in višini neupravičeno izplačanih sredstev ter zahteva vračilo neupravičeno izplačanih sredstev na podlagi zahtevka za vračilo, upravičenec pa mora vrniti neupravičeno izplačana sredstva v roku 30 (tridesetih) dni od pisnega poziva agencije in skladno s tem pozivom, povečana za zakonske zamudne obresti od dneva nakazila na TRR upravičenca do dneva nakazila v dobro proračuna RS.

21. člen

Če med izvajanjem operacije nastopijo okoliščine, ki bi vplivale na sklenitev pogodbe o sofinanciranju na način, da se ta ne bi sklenila, če bi te okoliščine obstajale ob njenem sklepanju, lahko agencija odstopi od pogodbe, upravičenec pa mora vrniti prejeta sredstva po tej pogodbi v roku 30 (tridesetih) dni od pisnega poziva agencije in skladno s tem pozivom, povečana za zakonske zamudne obresti od dneva nakazila na TRR upravičenca do dneva nakazila v dobro proračuna RS.

V primeru, da se po podpisu pogodbe ugotovi, da vloga upravičenca ne izpolnjuje vseh pogojev javnega poziva, agencija odstopi od pogodbe, upravičenec pa mora vrniti prejeta sredstva po tej pogodbi v roku 30 (tridesetih) dni od pisnega poziva agencije in skladno s tem pozivom, povečana za zakonske zamudne obresti od dneva nakazila na TRR upravičenca do dneva nakazila v dobro proračuna RS.

V primeru ugotovitve, da je višina sofinanciranja operacije presegla maksimalno dovoljeno mejo pomoči »de minimis«, mora upravičenec vrniti višek prejetih sredstev po tej pogodbi v roku 30 (tridesetih) dni od pisnega poziva agencije in skladno s tem pozivom, povečana za zakonske zamudne obresti od dneva nakazila na TRR upravičenca do dneva nakazila v dobro proračuna RS.

XI. OBVEZNOSTI UPRAVIČENCA

22. člen

Upravičenec se zavezuje, da bo izvedba operacije, ki je predmet sofinanciranja po tej pogodbi, pravilna, zakonita, gospodarna in učinkovita, sicer gre za bistveno kršitev te pogodbe.

Upravičenec bo izvedel operacijo skladno z dokumenti in navodili, navedenimi v 4. členu pogodbe in veljavnimi v času izvedbe posameznih aktivnosti operacije. V primeru dvoma o vsebini navedenih dokumentov ali predpisov oziroma negotovosti glede pravilne izpolnitve svojih obveznosti po le-teh je upravičenec dolžan agenciji podati pisno zaprosilo za pojasnila v zvezi z obveznostmi. Agencija je dolžna v roku 15 (petnajstih) dni pisno odgovoriti na vprašanja upravičenca.

Če bo Komisija od RS zahtevala vračilo neupravičeno prejetih ali porabljenih sredstev, ki so bila upravičencu izplačana po tej pogodbi, ali jih je RS dolžna vrniti, se upravičenec zaveže, da bo vsa sredstva, ki jih je skladno s to pogodbo prejel iz proračuna EU in RS, vrnil v roku 30 (tridesetih) dni od pisnega poziva agencije in skladno s tem pozivom, povečana za zakonske zamudne obresti od dneva nakazila na TRR upravičenca do dneva nakazila v dobro proračuna RS.

Predhodno izvedena upravljalna preverjanja po 125. členu Uredbe 1303/2013/EU ali revizije nacionalnih nadzornih organov in s tem povezane odobritve izplačil upravičencu ne vplivajo na upravičenje agencije zahtevati neupravičeno izplačana sredstva, ki so jih ugotovili drugi nadzorni organi v sistemu evropske kohezijske politike.

23. člen

Upravičenec s podpisom te pogodbe potrjuje in jamči, da:

- je seznanjen z dejstvom, da je operacija sofinancirana s strani Evropskega sklada za regionalni razvoj, in se strinja, da se pri izvajanju operacije upoštevajo predpisi in navodila organa upravljanja, ki veljajo za črpanje sredstev iz evropskih strukturnih skladov;
- je seznanjen z dejstvom, da so udeleženci evropske kohezijske politike dolžni preprečevati, odkrivati, odpravljati nepravilnosti in poročati o njih ter izvajati finančne in druge popravke v povezavi z odkritimi posameznimi ali sistemskimi nepravilnostmi;
- je seznanjen z dejstvom, da se uporabi pavšalni znesek ali ekstrapolirani finančni popravek v primerih, ko zneska neupravičenih izdatkov ni mogoče natančno določiti;
- je seznanjen z dejstvom, da v okviru javnega poziva ne more nastopati kot zunanji izvajalec drugim prijaviteljem na javni poziv;
- je seznanjen z dejstvom, da z zunanjim izvajalcem ne sme biti povezana družba po pravilih zakona, ki ureja gospodarske družbe;
- je seznanjen z dejstvom, da zakoniti zastopnik upravičenca ali njegov družinski član ne sme biti udeležen kot poslovodja, član poslovodstva ali zakoniti zastopnik zunanjega izvajalca,
- je seznanjen z dejstvom, da zakoniti zastopnik upravičenca ali njegov družinski član ne sme biti neposredno ali preko drugih pravnih oseb v več kot petindvajset odstotnem deležu udeležen pri ustanovitelskih pravicah, upravljanju ali kapitalu zunanjega izvajalca;
- so pogodbo in vse druge listine v zvezi s to pogodbo, vključno z listinami v IS OU eMA, podpisale osebe, ki so vpisane v Poslovni register Slovenije (v nadaljnjem besedilu: ePRS) kot zakoniti zastopniki upravičenca za tovrstno zastopanje, oziroma druge osebe, ki jih je za to pooblastila oseba, vpisana v ePRS;
- je agencijo seznanil z vsemi dejstvi, podatki in okoliščinami, ki so mu bili znani ali bi mu morali biti znani in ki bi lahko vplivali na odločitev agencije o sklenitvi te pogodbe;
- so vsi podatki, ki jih je posredoval agenciji v zvezi s to pogodbo, ažurni, resnični, veljavni, popolni in nespremenjeni tudi v času njene sklenitve.

Kršitve jamstev iz prejšnjega odstavka so bistvene kršitve pogodbe. V primeru takih kršitev agencija lahko odstopi od pogodbe, upravičenec pa mora vrniti prejeta sredstva po tej pogodbi v roku 30 (tridesetih) dni od pisnega poziva agencije in skladno s tem pozivom, povečana za zakonske zamudne obresti od dneva nakazila na TRR upravičenca do dneva nakazila v dobro proračuna RS.

24. člen

Upravičenec se zavezuje, da bo:

- operacijo izvajal in zaključil skladno z vsakokratno veljavnimi predpisi in z navodili agencije, organa upravljanja in posredniškega organa;
- sredstva, pridobljena po tej pogodbi, porabil namensko in izključno za upravičene stroške izvajanja operacije, katere sofinanciranje je predmet te pogodbe, vse v skladu s to pogodbo;
- v roku 8 (osmih) dni od nastanka spremembe pisno obvestil agencijo o vseh statusnih spremembah, kot so sprememba sedeža ali dejavnosti, sprememba pooblaščenih oseb in zakonitih zastopnikov, sprememba deleža ustanoviteljev, družbenikov ipd. ali druge spremembe deležev, ki bi kakor koli spremenile status upravičenca;
- agenciji v postavljenem roku dostavljati zahtevana pojasnila v zvezi z operacijo in med delovnim časom omogočal dostop v objekte z namenom izvajanja pregledov, povezanih z operacijo – predložil dokazila o upravičenosti stroškov v določenem roku;
- izpolnil obveznosti v določenem roku;
- upošteval dodatna navodila oziroma spremembe navodil in zahtev agencije glede informiranosti, priprave zahtevkov za izplačila in poročil, ki jih agencija sprejme v skladu z vsakokratno veljavnimi predpisi;
- agencijo sproti pisno obveščal o dogodkih, zaradi katerih je podaljšano ali onemogočeno izvajanje operacije;
- pridobil dostop do IS OU e-MA in e-zahtevke za izplačilo vnesel v sistem e-MA;
- za operacijo vodil ustrezno ločen knjigovodski sistem oziroma ustrezno knjigovodsko evidenco;
- zagotavljal revizijsko sled in hranil vso dokumentacijo v zvezi z operacijo, potrebno za zagotovitev ustrezne revizijske sledi v skladu z navodili in veljavnimi predpisi;

- upošteval vsakokratno veljavno zakonodajo s področja integritete in preprečevanja korupcije;
- zagotavljal enake možnosti in trajnostni razvoj v skladu s 7. in 8. členom Uredbe (EU) 1303/2013;
- še 3 (tri) leta po zaključku operacije agenciji letno poročal;
- ne bo odstopil terjatve iz te pogodbe tretjim osebam, jih zastavil ali drugače obremenil;
- rezultate dokončane operacije uporabljal v skladu z namenom sofinanciranja;
- subjektom, naštetim v 28. členu te pogodbe, omogočil nadzor nad izvajanjem operacije;
- v postopkih nadzora ali revizij operacije navajal vsa dejstva in dokaze, ki bi lahko vplivali na pravilnost ugotovitev v navedenih postopkih;
- si prizadeval morebitne spore urediti s podajo predloga agencije za sklenitev dodatka k tej pogodbi.

V primeru neizpolnjevanja pogodbenih zavez upravičenca iz prejšnjega odstavka agencija določi upravičencu rok za odpravo nepravilnosti. Če upravičenec kljub pozivu agencije pomanjkljivosti ne odpravi v postavljenem roku, agencija lahko odstopi od pogodbe, upravičenec pa mora vrniti prejeta sredstva po tej pogodbi v roku 30 (tridesetih) dni od pisnega poziva agencije in skladno s tem pozivom, povečana za zakonske zamudne obresti od dneva nakazila na TRR upravičenca do dneva nakazila v dobro proračuna RS.

Če agencija v času izvajanja pogodbe ugotovi, da se dodeljena sredstva uporabljajo nenamensko ali so dodeljena sredstva odtujena ali so bila upravičencu dodeljena neupravičeno, prekine izplačevanje sredstev in/ali odstopi od pogodbe, upravičenec pa mora v primeru odstopa vrniti prejeta sredstva po tej pogodbi v roku 30 (tridesetih) dni od pisnega poziva agencije in skladno s tem pozivom, povečana za zakonske zamudne obresti od dneva nakazila na TRR upravičenca do dneva nakazila v dobro proračuna RS.

25. člen

Če upravičenec naknadno (v času izvajanja operacije) ugotovi, da v pogodbeno določenem roku oziroma s proračunsko predvidenimi sredstvi ne bo mogel izvesti dogovorjenega obsega operacije, je dolžan o razlogih za zamudo oziroma nezmožnosti izpolnitve pogodbe z ustrezno obrazložitvijo pisno obvestiti agencijo takoj, ko nastopijo ti razlogi, najpozneje pa v roku 15 (petnajstih) dni od njihovega nastanka.

Na podlagi upravičenčeve obrazložitve iz prejšnjega odstavka agencija odloči, ali bo spremembo pogodbe odobrila in k pogodbi sklenila dodatek ali bo od pogodbe odstopila.

Agencija lahko odstopi od pogodbe:

- če upravičenec ne ravna skladno s prvim odstavkom tega člena;
- če pisno obvestilo upravičenca iz prvega odstavka tega člena prejme po poteku pogodbeno določenega roka,
- če med izvajanjem operacije pride do okoliščin, ki bi vplivale na potrjevanje vloge za operacijo na način, da se ta pogodba ne bi sklenila, če bi te okoliščine obstajale ob potrjevanju vloge za operacijo.

26. člen

Če je v času veljavnosti pogodbe nad upravičencem začet postopek zaradi insolventnosti ali postopek prisilnega prenehanja, je upravičenec dolžan o postopku takoj obvestiti agencijo. Z dnem objave sklepa o začetku postopka iz prejšnje povedi upravičenec nima več pravic po tej pogodbi, razen če je sklep razveljavljen ali postopek končan na način, da lahko upravičenec posluje dalje. V vsakem primeru lahko agencija odstopi od pogodbe, upravičenec pa mora vrniti prejeta sredstva po tej pogodbi v roku 30 (tridesetih) dni od pisnega poziva agencije in skladno s tem pozivom, povečana za zakonske zamudne obresti od dneva nakazila na TRR upravičenca do dneva nakazila v dobro proračuna RS.

Če pride do blokade upravičenčevega TRR, je upravičenec dolžan o blokadi takoj obvestiti agencijo. V času trajanja blokade upravičenec ni upravičen do sredstev po tej pogodbi. V primeru blokade lahko agencija odstopi od pogodbe, upravičenec pa mora vrniti prejeta sredstva po tej pogodbi v roku

30 (tridesetih) dni od pisnega poziva agencije in skladno s tem pozivom, povečana za zakonske zamudne obresti od dneva nakazila na TRR upravičenca do dneva nakazila v dobro proračuna RS.

27. člen

Če pride pri izvajanju operacije do sprememb, ki bistveno vplivajo na realizacijo izvedbe operacije, ki je predmet te pogodbe, je upravičenec dolžan nemudoma oziroma najkasneje v roku 30 (tridesetih) dni od nastalih sprememb o njih obvestiti skrbnika pogodbe, sicer se šteje, da se sredstva uporabljajo nenamensko.

Upravičenec je dolžan vsako finančno, vsebinsko oziroma časovno spremembo, ki bi vplivala ali bi lahko vplivala na cilj ali kazalnik operacije, pisno obrazložiti in utemeljiti, sicer izgubi pravico do nadaljnjega koriščenja sredstev kohezijske politike. V tem primeru lahko agencija odstopi od pogodbe in zahteva vrnitev izplačanih sredstev, upravičenec pa mora vrniti prejeta sredstva po tej pogodbi v roku 30 (tridesetih) dni od pisnega poziva agencije in skladno s tem pozivom, povečana za zakonske zamudne obresti od dneva nakazila na TRR upravičenca do dneva nakazila v dobro proračuna RS. Stranki sta sporazumni, da o obstoju in ustreznosti obrazložitve spremembe in izkazanosti njene utemeljitve presodi agencija po prostem preudarku.

Upravičenec lahko predčasno odstopi od pogodbe le, če v odstopni izjavi navede utemeljene razloge in njihovo utemeljenost potrdi agencija. Upravičenec v tem primeru izgubi pravico do sofinanciranja, razen v delu upravičenih stroškov, vezanih na že izpeljane aktivnosti operacije. Upravičenec je dolžan v tem primeru podati končno vsebinsko poročilo o operaciji ter izpolniti cilj in kazalnik, sicer je celotna operacija neupravičena do sofinanciranja. V tem primeru lahko agencija zahteva vrnitev izplačanih sredstev, upravičenec pa mora vrniti prejeta sredstva po tej pogodbi v roku 30 (tridesetih) dni od pisnega poziva agencije in skladno s tem pozivom, povečana za zakonske zamudne obresti od dneva nakazila na TRR upravičenca do dneva nakazila v dobro proračuna RS.

Če delna realizacija operacije za agencijo ni smiselna (nedoseganje kazalnika), agencija odstopi od pogodbe, upravičenec pa mora vrniti vsa prejeta sredstva po tej pogodbi v roku 30 (tridesetih) dni od pisnega poziva agencije in skladno s tem pozivom, povečana za zakonske zamudne obresti od dneva nakazila na TRR upravičenca do dneva nakazila v dobro proračuna RS.

V primeru predčasnega odstopa upravičenca od pogodbe brez utemeljenih razlogov mora upravičenec vrniti vsa prejeta sredstva po tej pogodbi v roku 30 (tridesetih) dni od pisnega poziva agencije in skladno s tem pozivom, povečana za zakonske zamudne obresti od dneva nakazila na TRR upravičenca do dneva nakazila v dobro proračuna RS.

XII. NADZOR NAD PORABO SREDSTEV

28. člen

Upravičenec je za potrebe nadzora in spremljanja porabe sredstev ter doseganja zastavljenega cilja dolžan agenciji, posredniškemu organu, organu upravljanja, organu za potrjevanje, revizijskemu organu, drugim nadzornim organom, vključenim v izvajanje, upravljanje, nadzor ali revizijo operacije Operativnega programa za izvajanje evropske kohezijske politike v obdobju 2014–2020, predstavnikom Komisije, Evropskega računskega sodišča in Računskega sodišča Republike Slovenije ter njihovim pooblašcem omogočiti dostop do celotne dokumentacije operacije, vključno z dokumentacijo o izbiri izvajalca/ev, v posesti upravičenca na način, da sta vsak čas možna preverjanje izvajanja operacije in vpogled v dokumentacijo v vsaki točki operacije ob smiselnem upoštevanju 140. člena Uredbe (EU) 1303/2013 oziroma predpisa, ki jo bo nadomestil.

Nadzor se izvaja z revizijskimi pregledi na podlagi 127. člena Uredbe (EU) 1303/2013 oziroma predpisa, ki jo bo nadomestil, in internih pravil revizijskih organov, s katerimi je upravičenec seznanjen. Preverjanje na kraju samem podrobneje urejajo vsakokratno veljavna Navodila organa upravljanja za izvajanje upravljalnih preverjanj po 125. členu Uredbe (EU) št. 1303/2013 programsko obdobje 2014–2020 oziroma predpisa, ki jo bo nadomestil.

Če je upravičenec prejel sredstva, za katera se pozneje pri nadzoru nad porabo proračunskih sredstev, dodeljenih za operacijo, izkaže, da jih je prejel neupravičeno, agencija zahteva vrnitev dodeljenih sredstev, upravičenec pa mora vrniti prejeta sredstva po tej pogodbi v roku 30 (tridesetih) dni od pisnega poziva agencije in skladno s tem pozivom, povečana za zakonske zamudne obresti od dneva nakazila na TRR upravičenca do dneva nakazila v dobro proračuna RS.

Če se po zaključku operacije izkaže, da je celotna vrednost skupnih upravičenih stroškov nižja od navedene v tej pogodbi, se znesek sofinanciranja v skladu z določili te pogodbe zniža na dejansko vrednost skupnih upravičenih stroškov, upravičenec pa mora presežek sredstev vrniti v roku 30 (tridesetih) dni od pisnega poziva agencije in skladno s tem pozivom, povečan za zakonske zamudne obresti od dneva nakazila na TRR upravičenca do dneva nakazila v dobro proračuna RS. V kolikor se izkaže, da se znesek sofinanciranja zniža pod 3.000,00 EUR, mora upravičenec vrniti vsa prejeta sredstva v roku 30 (tridesetih) dni od pisnega poziva agencije in skladno s tem pozivom, povečana za zakonske zamudne obresti od dneva nakazila na TRR upravičenca do dneva nakazila v dobro proračuna RS.

29. člen

Revizijski organ ali drugi organi, ki izvajajo nadzor, pri opravljanju nadzora niso vezani na predhodne ugotovitve agencije glede upravičenosti izplačil ali izpolnjevanja pogodbenih obveznosti ter lahko v okviru naknadnega nadzora samostojno oziroma neodvisno od prejšnjih ugotovitev agencije ugotavljajo in ugotovijo, da so bila sredstva izplačana neupravičeno ali da so bile kršene pogodbene obveznosti.

XIII. NEPRAVILNOSTI PRI IZVAJANJU OPERACIJE

30. člen

Pogodbeni stranki se dogovorita, da za nepravilnost pri izvajanju operacije in posledično te pogodbe šteje tudi vsaka kršitev prava EU ali nacionalnega prava, ki je posledica delovanja, dopustitve ali opustitve s strani upravičenca, vključenega v izvajanje ESI skladov, ki škoduje ali bi škodovala proračunu EU (npr. neupravičene postavke izdatkov).

Nepravilnost lahko ugotovijo: skrbnik pogodbe oziroma oseba, ki opravlja upravljalna preverjanja po 125. členu Uredbe (EU) 1303/2013 ali po predpisu, ki jo nadomesti, posredniški organ, organ upravljanja, organ za potrjevanje, revizijski organ, Računsko sodišče RS, Komisija (generalni direktorati), Evropsko računsko sodišče, Komisija za preprečevanje korupcije ali drug pristojen organ.

Ugotovljene nepravilnosti, ki izhajajo iz poročil kontrolnih in nadzornih organov (kot so npr. organ upravljanja, Urad RS za nadzor proračuna, Komisija, Evropsko računsko sodišče), predstavljajo bistveno kršitev pogodbe in podlago za vračilo sredstev in/ali za določitev finančnega popravka.

31. člen

Pogodbeni stranki sta sporazumni, da lahko agencija, posredniški organ, organ upravljanja, revizijski organ, Računsko sodišče RS, Komisija, Evropsko računsko sodišče ali drug pristojen organ ugotavljajo nepravilnosti pri izvedbi operacije oziroma v zvezi z izvedbo operacije ter izrekajo finančne popravke skladno z vsakokratno veljavnimi Smernicami za določanje finančnih popravkov, ki jih je treba uporabiti za odhodke, ki jih financira Unija, zaradi neupoštevanja veljavnih pravil o javnem naročanju, z dne 14.5.2019 (C(2019) 3452 final) in vsakokratno veljavnimi Smernicami o načelih, merilih in okvirnih lestvicah, ki se morajo uporabljati v zvezi s finančnimi popravki, ki jih Komisija izvede v skladu s členoma 99 in 100 Uredbe Sveta (ES) št. 1083/2006, z dne 11. julija 2006, ali predpisom, ki jih bo nadomestil.

32. člen

Pogodbeni stranki se dogovorita, da finančni popravek predstavlja ponovno vzpostavitev stanja, v katerem so vsi prijavljeni izdatki za sofinanciranje iz Evropskega sklada za regionalni razvoj skladni z veljavnimi pravili in to pogodbo, pri čemer je treba zagotoviti spoštovanje načel enakega obravnavanja in sorazmernosti.

Kadar je mogoče na podlagi obravnave posameznega primera izračunati točen znesek, obremenjen z nepravilnostmi, je finančni popravek natančno vrednostno opredeljiv. V tem primeru je lahko znesek finančnega popravka enak znesku odkrite posamezne nepravilnosti pri operaciji ali vrednosti bistvene kršitve pogodbe (tj. znesku, ki je bil neupravičeno zaračunan proračunu EU). Kadar zaradi narave nepravilnosti ali sistemske pomanjkljivosti ni vedno mogoče natančno opredeliti finančnega vpliva, je finančni popravek vrednostno neopredeljiv. V tem primeru se upravičencu določi pavšalni finančni popravek glede na naravo in resnost odkrite nepravilnosti pri operaciji ali vrednosti bistvene kršitve pogodbe.

Pogodbeni stranki se dogovorita, da lahko finančni popravek v končnem poročilu izreče organ upravljanja, posredniški organ, agencija, revizijski organ, Računsko sodišče RS, Komisija, Evropsko računsko sodišče ali drug pristojen organ, če ugotovi bistveno kršitev pogodbe ali nepravilnosti pri operaciji.

Upravičenec se zaveže izvršiti finančne popravke v višini in rokih, kot izhajajo iz končnih poročil organa upravljanja, posredniškega organa, agencije, revizijskega organa, Računskega sodišča RS, Komisije ali drugega pristojnega organa, oziroma najpozneje v 30 (tridesetih) dneh od poziva za vračilo sredstev na način, določen v končnem poročilu. Izvršitev celotnega finančnega popravka v določenem roku je bistvena sestavina te pogodbe.

33. člen

Pogodbeni stranki sta sporazumni, da lahko posredniški organ, agencija ali drugi pristojni organi, če ugotovijo nepravilnosti pri izvajanju predpisov EU in/ali nacionalnih predpisov glede postopkov upravičenca pri oddaji javnih naročil v zvezi z operacijo, izreka finančne popravke skladno z vsakokratno veljavnimi Smernicami za določanje finančnih popravkov, ki jih je treba uporabiti za odhodke, ki jih financira Unija, zaradi neupoštevanja veljavnih pravil o javnem naročanju, z dne 14.5.2019 (C(2019) 3452 final) in vsakokratno veljavnimi Smernicami o načelih, merilih in okvirnih lestvicah, ki se morajo uporabljati v zvezi s finančnimi popravki, ki jih Komisija izvede v skladu s členoma 99 in 100 Uredbe Sveta (ES) št. 1083/2006 z dne 11. julija 2006, ali predpisom, ki jih bo nadomestil.

XIV. PROTİKORUPCIJSKA KLAVZULA IN PREPOVED POSLOVANJA

34. člen

V primeru, da kdo v imenu ali na račun upravičenca, predstavniku ali posredniku organa ali organizacije iz javnega sektorja obljubi, ponudi ali da kakšno nedovoljeno korist za pridobitev posla ali za sklenitev posla pod ugodnejšimi pogoji ali za opustitev dolžnega nadzora nad izvajanjem pogodbenih obveznosti ali za drugo ravnanje ali opustitev, s katerim je organu ali organizaciji iz javnega sektorja povzročena škoda ali je omogočena pridobitev nedovoljene koristi predstavniku organa, posredniku organa ali organizacije iz javnega sektorja, drugi pogodbeni stranki ali njenemu predstavniku, zastopniku ali posredniku, je ta pogodba nična.

Če se ugotovi, da za upravičenca v razmerju do ministrstva obstaja prepoved poslovanja iz 35. člena Zakona o integriteti in preprečevanju korupcije (Uradni list RS, št. 69/11 – uradno prečiščeno besedilo) oziroma smiselno enake določbe predpisa, ki bo nadomestil citirani zakon, je ta pogodba nična.

Če se ugotovi, da je ta pogodba nična, mora vsaka pogodbeni stranka vrniti drugi vse, kar je na podlagi pogodbe prejela - upravičenec mora vrniti prejeta sredstva po tej pogodbi v roku 30 (tridesetih) dni od pisnega poziva agencije in skladno s tem pozivom, povečana za zakonske zamudne obresti od dneva nakazila na TRR upravičenca do dneva nakazila v dobro proračuna RS. Stranka, ki je kriva za ničnost pogodbe, odgovarja drugi stranki tudi za škodo zaradi ničnosti pogodbe.

XV. PREPOVED DVOJNEGA FINANCIRANJA

35. člen

Upravičenec s podpisom te pogodbe jamči, da za stroške, ki so predmet sofinanciranja, ni in ne bo prejel drugih sredstev iz državnega proračuna, proračuna lokalnih skupnosti, proračuna EU ali drugih javnih virov.

Če se ugotovi, da je upravičenec že prejel tudi druga sredstva iz prvega odstavka tega člena ali so mu bila odobrena, ne da bi o tem do sklenitve te pogodbe pisno obvestil agencijo, lahko agencija odstopi od te pogodbe ter zahteva vrnitev sredstev, upravičenec pa mora vrniti prejeta sredstva po tej pogodbi v roku 30 (tridesetih) dni od pisnega poziva agencije in skladno s tem pozivom, povečana za zakonske zamudne obresti od dneva nakazila na TRR upravičenca do dneva nakazila v dobro proračuna RS.

XVI. DRŽAVNE POMOČI

36. člen

Pomoč de minimis se ne sme kumulirati z državno pomočjo v zvezi z istimi upravičenimi stroški ali državno pomočjo za isti ukrep za financiranje tveganja, če bi se s takšno kumulacijo presegla največja intenzivnost pomoči ali znesek pomoči, določen za posebne okoliščine vsakega primera v uredbi, ki ureja vrste pomoči za združljive z notranjim trgov ali sklepu Komisije o odobritvi državne pomoči. V primeru, da skupna višina prejetih javnih sredstev za sofinanciranje preseže največjo dovoljeno intenzivnost ali zneske pomoči sofinanciranja, lahko agencija odstopi od pogodbe in zahteva vračilo vseh ali dela že izplačanih sredstev skupaj z zakonskimi zamudnimi obrestmi od dneva nakazila na TRR upravičenca do dneva nakazila v dobro proračuna RS.

Skupni znesek pomoči dodeljen enotnemu podjetju upravičenca po pravilu de minimis v obdobju zadnjih treh poslovnih let ne sme preseči 200.000,00 EUR, ne glede na obliko ali namen pomoči. Omenjeni znesek se zniža na vrednost 100.000,00 EUR za enotna podjetja, ki delujejo v komercialnem cestnem tovornem prevozu, ne sme pa se uporabljati za nabavo vozil za cestni prevoz tovora. V kolikor je s posebnimi predpisi za posebne primere de minimis pomoči določen drugačen najvišji skupni znesek ali obdobje, v katerem le - ta ne sme biti presežen, se za namene te pogodbe uporabljata znesek in obdobje določena s posebnim predpisom.

Upravičenec je dolžan obvestiti agencijo, če v času izvajanja pogodbe preseže skupna dovoljena sredstva iz 1. in 2. odstavka tega člena. V primeru presežka vrednosti iz 1. in 2. odstavka tega člena lahko agencija odstopi od pogodbe ali zahteva vračilo izplačanih sredstev.

37. člen

Z dnem začetka postopka pridobivanja državnih pomoči za reševanje in prestrukturiranje upravičenca v težavah po Zakonu o pomoči za reševanje in prestrukturiranje gospodarskih družb in zadrug v težavah (Uradni list RS, št. 5/17) in z dnem ko postane upravičenec podjetje v težavah skladno z 18. točko 2. člena Uredbe (EU) 651/2014, agencija lahko odstopi od pogodbe in zahteva vračilo vseh izplačanih sredstev skupaj z zakonskimi zamudnimi obrestmi od dneva nakazila na TRR upravičenca do dneva nakazila v dobro proračuna RS.

XVII. VAROVANJE OSEBNIH PODATKOV IN POSLOVNIH SKRIVNOSTI

38. člen

Pogodbeni stranki se zavezujeta k varovanju osebnih podatkov in poslovnih skrivnosti v skladu z vsakokratno veljavnim nacionalnim in evropskim predpisom, ki ureja varstvo osebnih podatkov in poslovnih skrivnosti, predvsem z ZVOP-1, Splošno uredbo GDPR, Zakonom o poslovni skrivnosti (Uradni list RS, št. 22/19) in 140. členom Uredbe (EU) št. 1303/2013..

Vsaka oseba, ki bo pri upravičencu zbirala, obdelovala ali kako drugače dostopala do osebnih podatkov (vključno pri delu z IS OU), mora podpisati izjavo o varovanju osebnih podatkov in po potrebi pridobiti pravilni pravni temelj (privolitev, sklenjena pogodba, zakonska obveznost, zaščita življenjskih interesov, javni interes, zakoniti interes).

Vsi podatki iz vlog so informacije javnega značaja, razen tistih podatkov, ki jih upravičenci posebej označijo, in sicer poslovne skrivnosti, osebni podatki in druge izjeme iz 6. člena Zakona o dostopu do informacij javnega značaja (Uradni list RS, št. 51/06 – uradno prečiščeno besedilo, 117/06 – ZDavP-2, 23/14, 50/14, 19/15 – odl. US, 102/15 in 7/18, v nadaljnjem besedilu: ZDIJZ), ki niso javno dostopne in tako ne smejo biti razkrite oz. dostopne javnosti. Poslovna skrivnost se lahko nanaša na posamezen podatek ali na del vloge, ne more pa se nanašati na celotno vlogo.

Namen obdelave podatkov, ki jih agenciji posredujejo upravičenci, je izvedba javnega razpisa, vodenje podatkov, evidenc, analiz in drugih zbirk za agencijo in nadzorne organe, in sicer o izidu javnega razpisa in o izvajanju pogodbe o sofinanciranju. Nadalje je namen obdelave osebnih podatkov tudi izdelava študij in vrednotenij, sodelovanje in priprava oziroma izdelava vlog v postopkih pred pristojnimi organi (postopki pred sodnimi, preiskovalnimi ali drugimi pristojnimi organi). Osebni podatki se bodo obdelovali tudi za namene učinkovitega delovanja informacijskih sistemov ali pripomočkov, ki jih uporablja ali jih je dolžna uporabljati agencija.

Upravičenec se strinja, da se bodo podatki o operaciji, za katere je tako določeno s predpisi ali, ki so javnega značaja, lahko objavljali. Slednje vključuje predvsem tudi dejstvo, da bo upravičenec vključen v seznam upravičencev, ki bo obsegal navedbo upravičenca, naziv operacije, aktivnosti, ki bodo predmet sofinanciranja, programsko območje in znesek javnih virov financiranja operacije. Objave podatkov o operaciji in upravičencu do sredstev bodo izvedene v skladu z ZDIJZ.

XVIII. OBVEŠČANJE IN KOMUNICIRANJE V ZVEZI S PODPORO IZ SKLADOV

39. člen

Upravičenec je dolžan pri obveščanju in komuniciranju v javnosti upoštevati zahteve, ki jih narekujeta 115. in 116. člen Uredbe (EU) 1303/2013 oziroma določbe predpisa, ki jo bo nadomestil in vsakokratno veljavna Navodila organa upravljanja na področju komuniciranja vsebin evropske kohezijske politike v programskem obdobju 2014–2020, ki so objavljena na spletni strani <http://eu-skladi.si/sl/ekp/navodila> in Priročnik celostne grafične podobe evropske kohezijske politike 2014-2020, ki je objavljen na spletni strani <http://www.eu-skladi.si/portal/sl/aktualno/logotipi>.

V skladu z zahtevami iz prejšnjega odstavka se upravičenec zaveže, da bo v javnosti navajal RS in Evropsko unijo (EU) – Evropski sklad za regionalni razvoj kot sofinancerki operacije.

Na zahtevo agencije mora upravičenec sodelovati pri obveščanju in komuniciranju v javnosti, ki ga organizira agencija ali organ upravljanja ali posredniški organ. Upravičenci so po zaključeni operaciji dolžni sodelovati v ekonomski evalvaciji doseganja kazalnikov, posredovati pa morajo tudi vse potrebne podatke, ki jih bo od njih zahteval kateri od nadzornih organov. V primeru, da upravičenec takšno sodelovanje odkloni ali na poziv ne odgovori, lahko agencija zahteva vračilo celote prejetih sredstev skupaj z zakonskimi zamudnimi obrestmi od dneva nakazila na TRR upravičenca do dneva nakazila v dobro proračuna RS.

Upravičenec soglaša z objavo podatkov o operaciji, ki so javnega značaja, če je objava določena s predpisi evropske kohezijske politike.

XIX. HRAMBA DOKUMENTACIJE O OPERACIJI

40. člen

Upravičenec, ki izvaja operacijo, mora vso dokumentacijo v zvezi z njo hraniti v skladu z veljavnimi predpisi, zlasti z Zakonom o varstvu dokumentarnega in arhivskega gradiva ter arhivih (Uradni list RS,

št. 30/06 in 51/14) in Uredbo (EU) 1303/2013, še 10 let po zaključku operacije, za potrebe revizije oziroma kot dokazila za potrebe bodočih preverjanj.

V primeru neskladja rokov veljajo določila Uredbe (EU) 1303/2013.

V skladu s 140. členom Uredbe (EU) 1303/2013 bo moral upravičenec zagotoviti dostopnost do vseh dokumentov o izdatkih operacije za obdobje 3 (treh) let, in sicer od 31. decembra po predložitvi obračunov Komisiji, ki vsebujejo končne izdatke končane operacije. O natančnem datumu za hrambo dokumentacije bo upravičenec po končani operaciji pisno obveščen s strani agencije.

V kolikor upravičenec ne hrani vse dokumentacije, agencija lahko odstopi od pogodbe ter zahteva vračilo vseh izplačanih sredstev ali njihov sorazmerni del, skupaj z zakonskimi zamudnimi obrestmi od dneva nakazila na TRR upravičenca do dneva nakazila v dobro proračuna RS.

XX. SKRBNIKI POGODB

41. člen

Skrbnik pogodbe na strani agencije je _____, na strani upravičenca pa _____.

Skrbnik pogodbe nadzira pravilno, pravočasno, zakonito, gospodarno in učinkovito izvedbo operacije, ki je predmet te pogodbe.

Če se v času trajanja pogodbenega razmerja spremeni skrbnik pogodbe, pogodbeni stranka o tem z dopisom obvesti drugo pogodbeno stranko. Sprememba skrbnika pogodbe začne veljati z dnem prejema dopisa druge pogodbene stranke.

Skrbnik pogodbe in ostali udeleženci v postopkih izvajanja spremljanja, nadzora in evalvacije aktivnosti kohezijske politike po tej pogodbi so zavezani k varovanju poslovnih skrivnosti oziroma zaupnih podatkov, do katerih dostopajo v teh postopkih, skladno z ZVOP-1, Zakonom o poslovni skrivnosti (Uradni list RS, št. 22/19), 140. členom Uredbe (EU) 1303/2013 in Splošno uredbo GDPR.

Pogodbeni stranki sta soglasni, da poleg drugih načinov komuniciranja v zvezi z operacijo uporabljata tudi elektronsko pošto, kot redni način medsebojne komunikacije. Za pošiljanje pošte je elektronski naslov na strani agencije: elektronski naslov skrbnika pogodbe _____, na strani upravičenca pa _____.

XXI. SKUPNE DOLOČBE

42. člen

Po tej pogodbi se sofinancirajo le upravičeni stroški izvedbe operacije pod pogoji in zavezami, navedenimi v tej pogodbi, katerih neizpolnjevanje ali nedoseganje pomeni bistveno kršitev te pogodbe.

Če se je operacija začela izvajati pred predložitvijo vloge za sofinanciranje, agencija pred odobritvijo zahtevka za izplačilo iz proračuna preveri skladnost izvajanja operacije z relevantno zakonodajo tudi za obdobje pred opravljenim izborom oziroma pred sklenitvijo pogodbe o sofinanciranju. V primeru odkritja kršitev agencija določi rok za odpravo kršitve, v primeru neodprave kršitve pa lahko od te pogodbe odstopi s pisno izjavo.

Stranki se dogovorita, da se za bistveno kršitev pogodbe s strani upravičenca štejejo tudi:

- neizpolnitev obveznosti v določenem roku,
- nedoseganje kazalnika v določenem roku,
- nepredložitev dokazil v določenem roku.

V primeru bistvene kršitve te pogodbe s strani upravičenca agencija določi rok za odpravo kršitve, v primeru neodprave kršitve pa lahko odstopi od pogodbe in zahteva vračilo vseh izplačanih sredstev, upravičenec pa mora vrniti sredstva po tej pogodbi v roku 30 (tridesetih) dni od pisnega poziva agencije

in skladno s tem pozivom, povečana za zakonske zamudne obresti od dneva nakazil na TRR upravičenca do dneva nakazila v dobro proračuna RS.

XXII. SPREMEMBE POGODBE

43. člen

Spremembe te pogodbe so mogoče s sklenitvijo pisnega dodatka k pogodbi (aneks), ki ga skleneta pogodbeni stranki pred iztekom veljavnosti te pogodbe. Za zamenjavo skrbnika pogodbe aneks ni potreben, zadostuje dopis.

Če upravičenec na poziv agencije v roku 15 (petnajstih) dni od prejema poziva ne sklene dodatka k pogodbi, ki ureja spremembe pogodbenih določil glede dinamike plačevanja, navodil posredniškega organa ali organa upravljanja ali znižanja sofinanciranja, zagreši bistveno kršitev pogodbe. V tem primeru ima vsaka pogodbeni stranka pravico odstopiti od pogodbe, upravičenec pa mora vrniti vsa prejeta sredstva ali njihov sorazmeren del po tej pogodbi v roku 30 (tridesetih) dni od pisnega poziva agencije in skladno s tem pozivom, povečana za zakonske zamudne obresti od dneva nakazila na TRR upravičenca do dneva nakazila v dobro proračuna RS.

XXIII. VELJAVNOST POGODBE

44. člen

Pogodba začne veljati z dnem, ko jo podpišeta obe pogodbeni stranki, in velja do izteka vseh rokov, določenih v tej pogodbi, v katerih sta možna nadzor nad pogodbo in izrekanje finančnih popravkov, ki so določeni v tej pogodbi.

Če bi posamična določba te pogodbe postala neveljavna ali bi bilo pravnomočno ugotovljeno, da je neveljavna, ali je ne bi bilo mogoče izpolniti, preostale določbe in pogodba ne prenehajo veljati, če lahko obstanejo brez neveljavne določbe. V tem primeru se bosta pogodbeni stranki v skladu z načeli vestnosti in poštenja z aneksom k tej pogodbi dogovorili za novo določbo, ki bo po smislu čim bližje neveljavni določbi.

V primeru neizpolnitve obveznosti v roku, ki je s to pogodbo določen kot bistvena sestavina te pogodbe, se ta pogodba šteje za razvezano, upravičenec pa mora vrniti prejeta sredstva po tej pogodbi v roku 30 (tridesetih) dni od pisnega poziva agencije in skladno s tem pozivom, povečana za zakonske zamudne obresti od dneva nakazila na TRR upravičenca do dneva nakazila v dobro proračuna RS. Vendar lahko agencija to pogodbo ohrani v veljavi, če v 30 (tridesetih) dneh po preteku roka pisno izjavi upravičencu, da pogodbo ohranja v veljavi in da zahteva njeno izpolnitev.

XXIV. KONČNE DOLOČBE

45. člen

Vsa morebitna nesoglasja bosta pogodbeni stranki reševali sporazumno. V primeru spora je pristojno sodišče v Ljubljani.

46. člen

Ta pogodba je napisana v 4 (štirih) vsebinsko enakih izvodih, od katerih prejme agencija 3 (tri) izvode in upravičenec 1 (en) izvod.

Kraj in datum:

Ljubljana,

UPRAVIČENEC

Javna agencija Republike Slovenije za spodbujanje
podjetništva, internacionalizacije, tujih investicij in
tehnologije

Ajda Cuderman
direktorica

ŽIG

Priloga 2 k pogodbi:

POROČILO O USPEŠNOSTI IZVEDBE OPERACIJE

(To poročilo s prilogami bo potrebno priložiti k e-zahtevku za izplačilo v informacijskem sistemu e-MA)

Naziv upravičenca:	
Davčna številka:	
Številka pogodbe:	JPTT2020-COVID19/ /2020
Naziv operacije:	
Obdobje izvajanja aktivnosti operacije:	od . .2020 do . .2020

Opis izvedenih aktivnosti v okviru operacije in opis izbora zunanjega izvajalca

(Izpolnite le za tiste aktivnosti (a, b, c, d, e, f, in/ali g), ki ste jih navedli v vlogi in so bile tudi izvedene) (po potrebni dodajte sklope)

Aktivnost a / b / c / d / e / f / g (izberite eno aktivnost):	
Opišite stanje ob zaključku aktivnosti in rezultate izvedbe aktivnosti (pozor: glejte II.4. poglavje pozivne dokumentacije; do 3000 znakov)	
Naziv zunanjega izvajalca	
Davčna številka zunanjega izvajalca	
Navedite kako ste pri izboru zunanjega izvajalca upoštevali načelo gospodarnosti in pridobili storitev po tržni ceni (do 2000 znakov)	
Navedite dokazila, ki jih prilagate k temu poročilu in s katerimi dokazujete izbiro zunanjega izvajalca po načelu gospodarnosti	

Aktivnost a / b / c / d / e / f / g (izberite eno aktivnost):	
Opišite stanje ob zaključku aktivnosti in rezultate izvedbe aktivnosti (pozor: glejte II.4. poglavje pozivne dokumentacije; do 3000 znakov)	
Naziv zunanjega izvajalca	
Davčna številka zunanjega izvajalca	
Navedite kako ste pri izboru zunanjega izvajalca upoštevali načelo gospodarnosti in pridobili storitev po tržni ceni (do 2000 znakov)	
Navedite dokazila, ki jih prilagate k temu poročilu in s katerimi dokazujete izbiro zunanjega izvajalca po načelu gospodarnosti	

--

Aktivnost a / b / c / d / e / f / g (izberite eno aktivnost):	
Opišite stanje ob zaključku aktivnosti in rezultate izvedbe aktivnosti (pozor: glejte II.4. poglavje pozivne dokumentacije; do 3000 znakov)	
Naziv zunanjega izvajalca	
Davčna številka zunanjega izvajalca	
Navedite kako ste pri izboru zunanjega izvajalca upoštevali načelo gospodarnosti in pridobili storitev po tržni ceni (do 2000 znakov)	
Navedite dokazila, ki jih prilagate k temu poročilu in s katerimi dokazujete izbiro zunanjega izvajalca po načelu gospodarnosti	

Po potrebi dodajte...

Odstopanje v primerjavi z vlogo

V primeru, da katera od aktivnosti, ki ste jo navedli v vlogi, ni bila izvedena, pojasnite zakaj ta aktivnost ni bila izvedena (do 2000 znakov)

Obveščanje in informiranje javnosti

(V skladu z Navodila organa upravljanja na področju komuniciranja vsebin kohezijske politike v programskem obdobju 2014–2020)

Opišite kako ste obveščali in informirali javnost o izvajanju operacije	
Na spletni strani (obvezno)	
Z izobešanjem plakata (obvezno)	
Ostalo	

Dokazila, ki jih morate priložiti k poročilu

- kopija sklenjene pogodbe z zunanjim izvajalcem, naročilnice ali kopija drugega pravno zavezujočega dokumenta (dokument ne sme biti sklenjen pred 1. 2. 2020; po potrebi bo potrebno priložiti tudi prevod dokumenta v slovenski jezik),
- dokumentacija o izboru zunanjega izvajalca skladno z II.3. poglavjem pozivne dokumentacije,
- dokazila o izvedbi aktivnosti skladno z II.4. poglavjem pozivne dokumentacije,

- kopija računa ali eRačuna zunanjega izvajalca. V primeru, da je bila listina plačana pred datumom izdaje listine, se predloži kopija listine, ki je bila podlaga za plačilo (naročilnica, predračun, avansni račun,...),
- dokazilo o plačilu (plačilo v gotovini, v obliki kompenzacije, asignacije, odstopa od terjatev se ne prizna),
- dokazila o samoobdavčitvi (v kolikor ste to dolžni storiti po zakonodaji),
- dokazilo o vodenju posebne, ločene knjigovodske evidence za operacijo (evidentirani morajo biti vsi poslovni dogodki, ki se nanašajo na operacijo),
- dokazila o obveščanju in komuniciranju v javnosti, vezano na operacijo.

S podpisom tega poročila:

- izjavljam, da so dokazila, ki so priložena kot kopija, enaka originalom,
- da so navedbe v poročilu resnične in pravilne,
- se zavedam, da sem odgovoren za doseganje zastavljenega kazalnika operacije.

Kraj, datum	Žig	Ime in priimek zakonitega zastopnika
		Podpis

Priloga 3 k pogodbi:

LETNO POROČILO O USTVARJENIH PRIHODKIH NA TUJIH TRGIH

Naziv upravičenca:	
Davčna številka:	
Številka pogodbe:	JPTT2020-COVID19/ /2020
Naziv operacije:	

Letno poročilo morate poslati 3-krat:

- prvega do 31. 5. 2021. Prvo letno poročilo mora vsebovati doseženo vrednost ustvarjenih prihodkov na tujih trgih za 31. 12. 2019 in 31. 12. 2020 in dokazilo o vodenju posebne, ločene knjigovodske evidence za operacijo (evidentirani morajo biti vsi poslovni dogodki, ki se nanašajo na operacijo),
- drugega do 31. 5. 2022. Drugo letno poročilo mora vsebovati doseženo vrednost ustvarjenih prihodkov na tujih trgih za 31. 12. 2019, 31. 12. 2020 in 31. 12. 2021,
- tretjega do 31. 5. 2023. Tretje letno poročilo mora vsebovati doseženo vrednost ustvarjenih prihodkov na tujih trgih za 31. 12. 2019, 31. 12. 2020, 31. 12. 2021 in 31. 12. 2022.

Ustvarjeni prihodki na tujih trgih

Ustvarjen prihodki na tujih trgih (v EUR)	31. 12. 2019	31. 12. 2020	31. 12. 2021	31. 12. 2022

Kratko poročilo o gibanju ustvarjenih prihodkov na tujih trgih od leta 2019 dalje (do 3000 znakov)

Kratko opišite kakšen vpliv je imela izvedba operacije na poslovanje podjetja (do 3000 znakov)

Dokazilo, ki ga morate priložiti k prvemu letnemu poročilu

- dokazilo o vodenju posebne, ločene knjigovodske evidence za operacijo (evidentirani morajo biti vsi poslovni dogodki, ki se nanašajo na operacijo)

Izjava

Zakoniti zastopnik upravičenca izjavljam, da rezultati operacije niso bili in ne bodo odtujeni, prodani ali uporabljeni za namen, ki ni v povezavi s sofinancirano operacijo.

Kraj, datum	Žig	Ime in priimek zakonitega zastopnika
		Podpis

Priloga št. 1 k pozivni dokumentaciji: Varovanje osebnih podatkov in poslovnih skrivnosti (SPIRIT)

1. Varstvo osebnih podatkov

Podatki o upravljalcu osebnih podatkov

Javna agencija Republike Slovenije za spodbujanje podjetništva, internacionalizacije, tujih investicij in tehnologije je pravna oseba javnega prava, ki v skladu s strateškimi usmeritvami in dokumenti, ki jih sprejme vlada, opravlja strokovne in razvojne naloge pospeševanja konkurenčnosti gospodarstva na naslednjih področjih:

- podjetništvo in inovativnost,
- tehnološki razvoj,
- tuje investicije in
- internacionalizacija.

Agencija opravlja z zakonom in sklepom o ustanovitvi določene naloge v javnem interesu z namenom, da zagotovi trajno, strokovno in neodvisno izvajanje ukrepov pri opravljanju njenih nalog.

Kontaktne podatki:

SPIRIT Slovenija, javna agencija, Verovškova ulica 60, 1000 Ljubljana, Slovenija

T: 01 589 18 70

E: info@spiritslovenia.si

W: www.spiritslovenia.si

Pravne podlage

Agencija vse osebne podatke varuje v skladu z veljavno zakonodajo. Pri tem smo zavezani ravnati v skladu s Splošno uredbo o varstvu podatkov (General Data Protection Regulation, GDPR – Uredba (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta, v nadaljevanju; Splošna uredba o varstvu podatkov) in Zakonom o varstvu osebnih podatkov (ZVOP-1), 140. členom Uredbe (EU). 1303/2013 ter internim Pravilnikom, ki ureja varstvo osebnih podatkov na agenciji.

Za obdelavo osebnih podatkov, ki bodo posredovani v vlogi prijavitelja oziroma v dokazilih in drugih gradivih, tako ob prijavi na zadevni javni razpis kot tekom trajanja projekta oz. izvajanja pogodbe o sofinanciranju, zakonito pravno podlago predstavlja točka b) prvega odstavka 6. člena Splošne uredbe o varstvu podatkov. Obdelava tovrstnih podatkov je namreč potrebna za izvajanje nalog, povezanih z javnim razpisom (kot so preverba in ocenjevanje vloge, komunikacija z upravičencem, izdaja sklepa o izbiri in s tem zamejeni združljivi nameni naknadne obdelave), torej nalog, ki se izvajajo na zahtevo upravičenca pred potencialno sklenitvijo pogodbe o sofinanciranju, ob njegovi prijavi na zadevni javni razpis, oziroma v nadaljnje, ob izvajanju tovrstne pogodbe.

Zagotovitev osebnih podatkov v kontekstu prijaviteljeve vloge in prijave na zadevni javni razpis oziroma pripadajočih dokazil, je obveznost, ki je potrebna za sklenitev pogodbe o sofinanciranju. Morebitne posledice, če se tovrstni podatki ne zagotovijo, torej če se odda prijava in vloga, ki je pomanjkljiva, ker ne vsebuje določenih osebnih podatkov, ki bi bili v vidika presoje vloge oziroma prijave nujni, je izdaja sklepa o neizbiri, oziroma formalno zavrženje vloge. Prijavitelj je lahko, skladno s pravili postopka javnega razpisa pozvan, da svojo pomanjkljivo prijavo oziroma vlogo ustrezno dopolni.

Po sklenitvi pogodbe o sofinanciranju sklenjena, bo upravičenec zavezan k posredovanju osebnih podatkov v okviru zahtevkov in pripadajočih dokazil oziroma drugih gradiv, na podlagi pogodbene obveznosti upravičenca, pri čemer bo neizpolnjevanje te pogodbene obveznosti lahko privedlo do tega, da zahtevki ne bodo mogli biti plačani oziroma, v izjemnih primerih, celo do odstopa agencije od pogodbe.

Obseg zbranih podatkov in namen obdelave

Agencija bo pridobivala in obdelovala zgolj tiste osebne podatke, ki so neposredno in objektivno povezani z izvajanjem tega javnega razpisa, oziroma izvrševanjem pogodbe o sofinanciranju.

Namen obdelave je izvedba javnega razpisa (preverba izpolnjevanja razpisnih pogojev, izdelava ocene prejete vloge, preverba točnosti podatkov glede na javne evidence), vodenje podatkov in evidenc (evidence izbranih in neizbranih prijaviteljev (vključno z zavrženimi vlogami), vodenje statističnih in drugih analitičnih evidenc ter priprava poročil in drugih dokumentov.

Namen obdelave podatkov po sklenitvi pogodbe o sofinanciranju bo preverjanje izpolnjenosti pogojev, rokov in proračunskih možnosti za izplačilo zahtevka (nastanek dejanskih stroškov, realizacija, in druge oblike dokazil), vodenje evidence veljavnih operacij (vključno z odstopi od pogodb), poročanje Ministrstvu za gospodarski razvoj in tehnologijo, organu upravljanja, Ministrstvu za finance, Računskemu sodišču, Evropski komisiji, Uradu za nadzor proračuna in drugim pristojnim nadzornim organom, vodenje statističnih in drugih analitičnih evidenc, priprava poročil in drugih dokumentov, vrednotenje, objava prejemnikov sredstev, obdelava za namene sodelovanja in priprave oziroma izdelave vlog v postopkih pred pristojnimi organi (postopki pred sodnimi, preiskovalnimi ali drugimi pristojnimi organi), poročanje o dodeljenih državnih pomočeh ter učinkovitega delovanja informacijskih sistemov, ki jih uporablja ali jih je dolžna uporabljati agencija (aplikacija eMA oz. IS OU).

Ukrepi za varovanje osebnih podatkov

Zaposleni na agenciji (skrbniki pogodb, kontrolorji) in drugi javni uslužbenci, ki morajo po službeni dolžnosti imeti dostop do osebnih podatkov, so zavezani k varovanju osebnih podatkov ter tudi k varovanju z njimi povezanih podatkov ali osebnih podatkov po Splošni uredbi o varstvu podatkov in Zakonu o varstvu osebnih podatkov ter kazensko in civilno odgovorni za celotno obdobje trajanja pogodbe o zaposlitvi in tudi po njenem prenehanju.

Na tehnični ravni agencija izvaja ukrepe za varovanje osebnih podatkov, v okviru katerih zagotavlja predvsem fizično varovanje gradiva, ki vsebuje osebne podatke v posebnih zaklenjenih omarah. Pisarne uslužbenecv, kje se gradivo hrani, so varovane z navadnimi vrati, ki se zaklepajo, delovni prostori agencije pa so varovani z alarmnimi napravami in izven delovnega časa agencije zaklenjeni. Agencija izvaja tudi organizacijske ukrepe, v okviru katerih si prizadeva za hranjenje zgolj minimalno potrebnih osebnih podatkov in izvedbo psevdonimizacije podatkov, kadar je to mogoče in primerno za obdelavo.

Glede varovanje osebnih podatkov v e-okolju, so javni uslužbenci pri varovanju dokumentov oziroma podatkov dolžni ravnati skladno z Uredbo o upravnem poslovanju, ki zahteva (85. člen), da se dokumenti ali drugo gradivo, ki vsebuje varovane podatke v elektronski obliki ne smejo brez šifriranja posredovati izven podatkovno komunikacijskega omrežja agencije. Tovrstni podatki se hkrati smejo posredovati le v ustrezno varovane informacijske sisteme ali v varne elektronske poštne predale, ki so dostopni z uporabo podatkov za varno elektronsko podpisovanje. Omenjeno velja tudi za aplikacijo eMA oz. IS OU, v kateri se hrani glavnina prejetih osebnih podatkov prijaviteljev, saj se je v njo mogoče prijaviti zgolj preko uporabe gesla in digitalnega potrdila SIGOV-CA. Posamezni obdelovalci imajo znotraj aplikacije eMA oz. IS OU dostop samo do tistih operacij oziroma osebnih podatkov, za katere so zadolženi, saj je njihovo delo neposredno povezano z zadevnim razpisom oziroma operacijo.

Kategorije uporabnikov osebnih podatkov

Posredovane osebne podatke bodo na agenciji uporabljale sledeče kategorije oseb: člani razpisne komisije, zaposleni v Sektorju za finančne spodbude, zaposleni v Oddelku za pravne in kadrovske zadeve, zaposleni v Oddelku za finance, informatiko in splošne zadeve, zaposleni, ki opravljajo naloge glavne pisarne agencije ter nadzorni organi (MGRT, SVRK, MF, FURS, NRS, UNP, RSRS, Eca in ostali pristojni nadzorni organi).

Agencija prejetih osebnih podatkovne bo iznašala v tretjo državo ali mednarodno organizacijo. Prav tako osebni podatki prijavitelja ne bodo podvrženi avtomatiziranemu sprejemanju odločitev oziroma oblikovanju profilov iz prvega in četrtega odstavka 22. člena Splošne uredbe o varstvu podatkov.

Pravice prijavitelja in dodatne informacije

Agencija je zavezana na zahtevo prosilca omogočiti dostop do osebnih podatkov in popravek ali izbris osebnih podatkov ali omejitev obdelave v zvezi s posameznikom, na katerega se nanašajo osebni podatki. Zahteva se naslovi na skrbnika razpisa ali pogodbe. Posameznik lahko kadarkoli prekliče obdelavo njegovih osebnih podatkov v celoti oziroma v določenem delu, tako da o tem obvesti skrbnika razpisa ali pogodbe. Skrbnik razpisa ali pogodbe ter upravičenec skupaj določijo nadaljnjo obliko sodelovanja.

Posameznik ima tudi pravico da ugovarja obdelavi osebnih podatkov in pravico do prenosljivosti svojih osebnih podatkov, pri čemer se, skladno s tretjim odstavkom 20. člena Splošne uredbe o varstvu podatkov, pravica do prenosa osebnih podatkov ne uporablja glede obdelave, ki je potrebna za opravljanje nalog, ki jih agencija izvaja v javnem interesu v skladu s področnim zakonom ali pravnim aktom, ki je enakovreden zakonu.

Posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, ima **pravico do vložitve pritožbe** pri nadzornem organu za varstvo osebnih podatkov Republike Slovenije - **pri Informacijskem pooblaščenca**, Dunajska cesta 22, SI-1000 Ljubljana, tel: 01 230 97 30, e-mail: gp.ip@ip-rs.si, spletna stran: <https://www.ip-rs.si/>.

2. Varovanje poslovnih skrivnosti

Prijavitelj, ki kandidira na razpisu se z oddajo vloge strinja, da bo celotna vloga, ne glede na tajnost ali zaupnost podatkov, na razpolago vsem zgoraj navedenim kategorijam uporabnikov osebnih podatkov.

S prijavo na javni razpis se prijavitelj strinja, da javni uslužbenci z namenom preverjanja vloge in odločitve o sofinanciranju vpogledajo v vlogo ter vključno v tiste njene dele, ki so označeni kot poslovna skrivnost, saj je vpogled v te dele potreben za preverjanje izpolnjevanja pogojev in izdelavo ocene vloge.

Vsi podatki iz vlog, ki jih komisija odpre, so informacije javnega značaja razen tistih podatkov, ki jih prijavitelj posebej označi kot poslovne skrivnosti, osebni podatki in druge izjeme iz 6. člena Zakona o dostopu do informacij javnega značaja (Uradni list RS, št. 51/06 – uradno prečiščeno besedilo, 117/06 – ZDavP-2, 23/14, 50/14, 19/15 – odl. US, 102/15 in 7/18; v nadaljnjem besedilu: ZDIJZ), ki niso javno dostopne in tako ne smejo biti razkrite oz. dostopne javnosti. Poslovna skrivnost se lahko nanaša na posamezen podatek ali na del vloge, ne more pa se nanašati na celotno vlogo. Prijavitelj mora pojasniti, zakaj posamezen podatek ne sme biti dostopen javnosti kot informacija javnega značaja. Če prijavitelj ne označi in razloži takšnih podatkov v vlogi, bo agencija lahko domnevala, da vloga po stališču prijavitelja ne vsebuje poslovnih skrivnosti in drugih izjem iz 6. člena ZDIJZ.

Podatki o sofinanciranih operacijah, za katere je tako določeno s predpisi ali so javnega značaja, se bodo objavili. Objavljen bo seznam upravičencev, ki bo obsegal navedbo upravičenca, naziv operacije, programsko območje upravičenca in znesek javnih virov financiranja operacije. Objave podatkov o operaciji in upravičencih do sredstev bodo izvedene v skladu z zakonom, ki ureja dostop do informacij javnega značaja in zakonom, ki ureja varstvo osebnih podatkov.